PBT

AÑO 7.º
N.º 291

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



EL CENTENARIO DE LAS INTERVENCIONES

—Señores: Me corresponde también el honor de celebrar el centenario de las intervenciones provinciales...



LO QUE DICE EL MÉDICO



Ahora que comienza la ciudad á llenarse de casas de varios pisos á la europea, es de oportunidad traer á cuento algunos preceptos de la higiene y estudiar los resultados que esta clase de viviendas han producido en algunas capitales del mundo.

La cuestión de la tuberculosis tiene con este asunto íntima conexión. Esa enfermedad produce anualmente tantos estragos como antaño las más espantosas epidemias de que se tienen noticias verídicas.

En París, en 1901, en un total de 49.770 defunciones, un 25 por ciento han sido ocasionadas por el terrible bacilo, y esta proporción va en aumento, alimentándose con la inmigración constante de provincianos y extranjeros, elevándose este contingente en un 62 por ciento.

Pero todos estos infelices trasplantados, que estaban sanos cuando llegaron á la ciudad, ¿cómo se han enfermado? Indudablemente por contagio. Este argumento demuestra que la tuberculosis, siendo contagiosa, es curable.

Hasta hace pocos años se consideraba la tuberculosis como una enfermedad hereditaria. Este prejuicio ha sido desautorizado por la ciencia. La tisis no arraiga más en un hijo de tísico que en cualquier otro sujeto; lo único que prefiere es el organismo endeble, debilitado, enfermizo. El hijo de un tísico no lleva consigo ningún germen de la terrible enfermedad; pero si está enfermo, ofrecerá al microbio un favorable campo de cultivo, exactamente lo mismo que otra persona que ni tenga tal herencia.

Nadie nace tuberculoso; pero cualquiera puede llegar á serlo.

En las ciudades, las causas de tuberculización son numerosas. Las más importantes son: la *habitación*, el *alcoholismo* y la *profesión*. La salubridad de la habitación implica toda la higiene. El alojamiento malsano enferma al hombre más robusto. Pero á pesar de los congresos, de las memorias académicas, de los trabajos de los vulgarizadores, estamos en ese punto sumamente atrasados. Arquitectos, profesores, legisladores y gobernantes se dejan llevar por esa rutina criminal.

Más de una cuarta parte de la población de Buenos Aires vive en inmundos y lóbregos cuartuchos, adonde no llegan el sol, ni el aire, ni la luz. Entre el conventillo y la casa de altos, con sus patios de inverosímil angostura y de elevación desproporcionada y la acumulación de gentes en los pisos y en las piezas de patios infectos, el peligro que acecha á la población es inmenso.

Por eso, ya que las finanzas no permitan otra cosa, si habéis, lectores de vivir en casa á la europea, perferid los departamentos elevados. Tendréis más aire, más luz, menos alquiler, y no recibiréis en vuestras casas los microbios barridos y sacudidos de toda la vecindad.

En una estadística de 1.500 casas de varios pisos, M. Juillerat, sobre una masa de 45.257 habitantes de los pisos inferiores, encontró 800 casos de tuberçulosis, ó sea 1.83 por ciento, y sólo 757 casos, ó sea 1.56 por ciento por 48.404 habitantes de los cuarto, quinto y sexto pisos. Huelgan los comentarios.



INFORMES ÚTILES



Pomada para los cabellos.—Licuense en el bañomaría una libra de grasa de carnero y una de manteca de cerdo, ambas materias bien purificadas, y añádanse luego cuatro onzas de sal blanca muy fina. Licuadas ya enteramente las grasas, pónganse á enfriar revolviéndolas contínuamente para que la sal se incorpore, cuanto sea posible con ella; mézclense cuatro onzas de simiente de perejil, media onza de semilla de anís y una de semilla de hinojo, todo en polvo finísimo, y échese la pomada en un bote.

Contra la corrupción de la madera. Se emplea un procedimiento que consiste en hacer disolver en agua destilada ó de lluvia un dracma de deutocloruro de mercurio (sublimado corrosivo) y mezclarle en seguida una libra de agua de cal. Después de agitada la mezcla, se moja en ella un pincel y se da una mano á la madera.

Los aposentos en los que la madera está preparada de este modo, no pueden habitarse hasta pasados quince días.

Pan de patatas.—Métanse las patatas en una red y pónganse después en una olla de cobre de pies con agua fría, y para que no se les suelte la piel y se mezcle con el agua, póngase la olla lejos del fuego para que no rompa á hervir hasta que hayan ablandado.

Quítese en seguida la piel y amásese con una libra de flor de harina, á la que se añadirá un puñado de sal y una cucharada grande de levadura; advirtiendo que cuanto menos cantidad se pondrá de ésta será mejor la masa; échese un poco de agua caliente y amásese todo con la pasta común. Expóngase después la masa cerca del fuego para que fermente, y en seguida se meterá en el horno muy caliente. Este pan tiene un sabor excelente y toma buena consistencia.

Conservación de la carne.—Para evitar que la carne se eche á perder en medio de los grandes calores, déjesela zambullida en leche cuajada, con lo cual se pone tierna y toma un sabor muy delicado.

Puede también ponérsela en maceración con vinagre, durante cuarenta y ocho horas, si lo admite el guiso á que se la destine.

La grasa del pelo.—Hay cabelleras tan grasosas que resisten á todos los cuidados. Lo más desagradable es que con su contacto manchan los vestidos, lo cual siempre es feo y perjudicial. Estas manchas se quitan fácilmente, si los vestidos son de lana, frotándolos con miga de pan tierno; si son de seda, frotándolos con una muñeca de algodón en rama impregnada de éter sulfúrico

HÉLÉNE ZIELINSKA

Entre las personalidades artísticas que nos visitan en ocasión del Centenario, figura la muy distinguida profesora de arpa, señorita Héléne Zielinska, cuyo retrato presentamos á nuestros lectores.

Esta joven artista nació en Francia, donde inició sus estudios musicales bajo la dirección del celebrado maestro Godefroid, llegando bien pronto á colocarse á la cabeza de los arpistas contemporáneos.

Constituyen una larga serie de triunfos los conciertos dados por la Zielinska en Venecia, Boloña, Florencia, Nápoles, Génova, Milán, Ginebra, Lausanne, Neuchatel, Berna, Hannóver, Léipzig, Varsovia, Amsterdam, Londres, Bucarest y en casi todas las ciudades de Francia, habiéndose hecho aplaudir también como solista en los conciertos de S. M. el emperador de Rusia y de S. M. la reina Elizabeth, de Rumania. en los conciertos del conservatorio de Bruselas, bajo la dirección del maestro Gevaert, y en los conciertos de la Schola Cantorum, de París, dirigidos por el maestro Vincent d'Indy.

Esta eximia artista se ha propuesto hacernos conocer las innumerables ventajas del arpa cromática (de cuyo instrumento fué profesora en la Schola Cantorum, de París), sobre la antigua arpa de pedales, creada por Erard en 1786.

La arpa cromática sin pedales fué inventada por Gustave Lyon, director de la afamada casa Pleyel, de París, en el año 1897. Fué al regresar de una ''tournée'' realizada por Rusia que la señorita Zielinska oyó por casualidad esta arpa, cuyo nuevo sistema le permitiría explayar su inmenso talento de artista, consiguiendo efectos imposibles de obtener con el arpa antigua.

Con la transformación hecha por el señor Lyon, tenemos ahora en el arpa un instrumento de amplia y hermosa sonoridad, de perfecta afinación, de literatura tan rica como la del piano y de aprendizaje rápido y fácil, mientras que en el arpa antigua el continuo movimiento de las cuerdas hacía imposible el mantenerla bien afinada, como tampoco se podía evitar en ella el ruido producido por el uso de los pedales en los rápidos cambios de tono.



Profesora de arpa señorita Héléne Zielinska

Nos alegraríamos que esta apreciable artista se radicara entre nosotros como profesora de arpa cromática sin pedales, pues es tan grande el entusiasmo despertado entre las aficionadas á ese poético y clásico instrumento, que podemos augurarle desde ya como maestra un brillante éxito igual al que ha obtenido en los conciertos en que ha actuado en esta capital y que le han valido los más elevados conceptos de la crítica bonaerense.






Los clásicos de productos van adquiriendo á mediados de año cierto interés, y ya los premios ''Montevideo'' para potrillos é ''Ignacio Correas'' para potrancas, ambos sobre 1.400 metros con 7.000 pesos de prima al ganador, que figuran en el programa organizado por el Jockey Club para la reunión de mañana, se presentan rodeados de una expectativa que no han tenido aún en la presente temporada muchos de esa índole.

En efecto, el premio ''Montevideo'' ofrece la oportunidad de un encuentro entre San Pascual, Pipiolo, Matero, Pilgrim, Atlantique, Alberti, Saavedra, Azcuénaga, Miguel Cané, Mafena y El Colorao, á peso igual.



''Petite Duchesse'', ganadora de premio de 1.600 metros en 1' 38'' 3/5



''Arequito'', ganador de premio clásico de 1.400 metros en 1' 25'' 4/5

Desde luego es indudable que se impone á primera vista el pronóstico del producto de la Petite Ecurie, con su primera carrera adonde ocupó el segundo puesto á una cabeza de Pilgrim, y luego su fácil victoria el 16 de junio en 1.400 metros, en donde batió á varios de sus actuales rivales, como: Atlantique, Azcuénaga, Benjamín y Toreador, que no produjeron ese día su carrera.

San Pascual correrá probablemente en yunta con Pipiolo, que, dada la impresión que nos dejó su primer triunfo, debe tener necesariamente en este nuevo encuentro una buena ''chance''.

Pilgrim, rival de excelentes condiciones, buen 3.º en el premio ''Independencia'', ganado por Ercilia, se presentará también con gran prestigio. No podemos emitir aún juicio sobre este producto mientras no confirme su última carrera. Alberti, ganador en magnífico estilo, será también de la partida, y aun cuando ha tenido recientemente una defección, creemos que jugará un papel importante en la carrera. Atlantique, Matero y Saavedra, han producido también carreras muy recomendables y tendrán, como siempre, su gran número de partidarios.

El segundo clásico del día reunirá un lote numeroso de potrancas, entre las que figuran varias de las que han tenido mejor actuación en lo que va de transcurrido de la temporada.

Nos limitaremos á mencionar las que más se han distinguido, que en realidad son pocas: Ercilia, Crucifix, Espirita, Chicharra y Boya, son las que conceptuamos con más méritos, destacándose por sus ligerezas en el bando de primera fila. Sin embargo, en la carrera se destaca la pupila del stud Montiel, que ha demostrado en el clásico ''Independencia'' una ''performance'' digna de sus excelentes aptitudes. Creemos que esta potranca correrá ventajosamente á medida que se estiren las distancias, y podemos aseverar que su ''performance'' de mañana estará en armonía con sus extraordinarias pruebas privadas.

No creemos, por lo tanto, que en este nuevo compromiso, en igualdad de condiciones, puedan sus actuales competidoras batirla en este nuevo encuentro.

Sólo consideramos á Crucifix y Espirita como dignas rivales que se han conducido bien en sus anteriores victorias, pero sin llegar al nivel de la hija de Jardy que tan honrosamente defendió sus colores, demostrando las condiciones de un animal de porvenir que ha luchado airosamente, no sólo contra productos de su sexo, casi siempre débiles é irregulares, sino contra potrillos de mérito é invictos de la generación actual.

Sin mayores comentarios, haremos nuestra favorita á Ercilia, que en tan sorprendente forma dió cuenta de Arequito, Larrea, Pilgrim, Atlantique, Crucifix, etc.

Son nuestros favoritos en demás pruebas del programa:

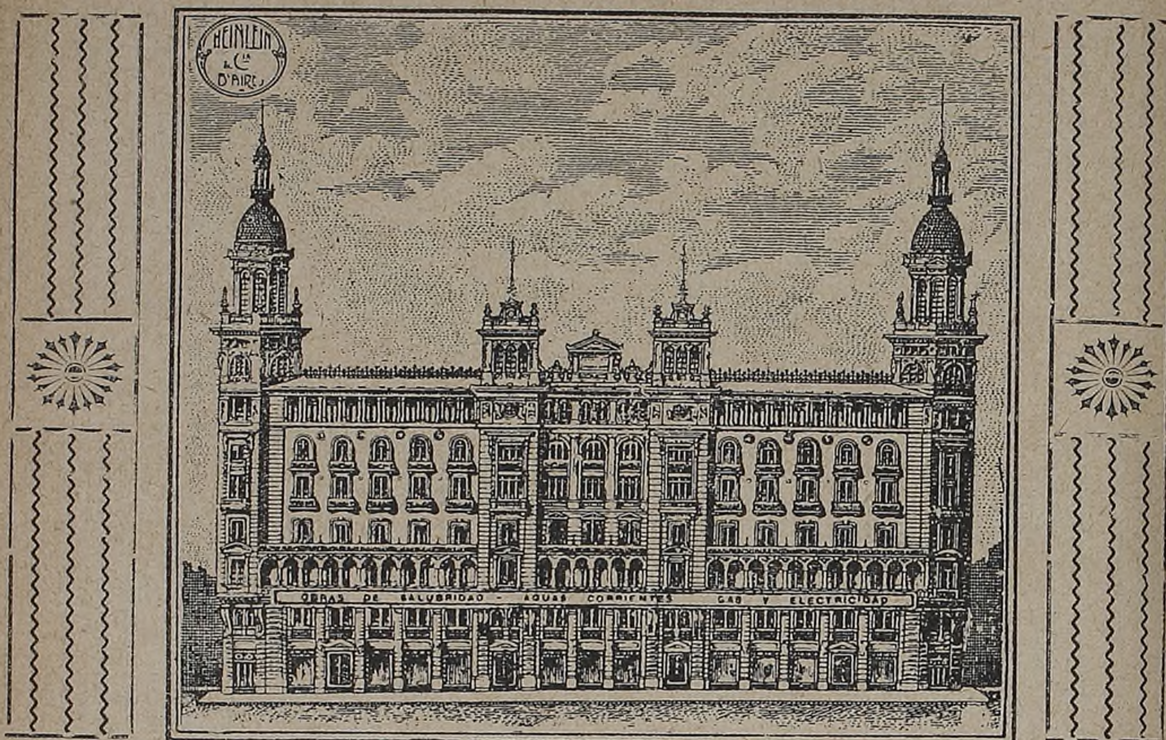
1.ª carrera..... Leandro Alvarez
2.ª '' ..... Bemol
3.ª '' ..... Perverso
4.ª '' ..... Petite Ecurie
5.ª '' ..... Ercilia
6.ª '' ..... Albornoz
7.ª '' ..... Barometter

El Centenario argentino en Barcelona



Banquete dado en el restaurant Colón bajo la presidencia del cónsul argentino, señor Gache (x), en conmemoración del Centenario

EL NUEVO LOCAL DE HEINLEIN y Cía.



Propiedad de "La Inmobiliaria", Sociedad Argentina de seguros generales

Mucho tiempo hacía que en Buenos Aires no se celebraba una solemnidad comercial de tanta importancia como la que el sábado 18 tuvo lugar en el soberbio edificio levantado en la Avenida de Mayo, entre San José y la plaza Lorea, propiedad de la compañía "La Inmobiliaria", primera Sociedad Argentina de seguros generales. Toda la planta baja, los sótanos y el entresuelo, en todo lo largo de las líneas de fachada, ha venido á ocuparlo con sus soberbias instalaciones, depósitos y oficinas, la casa Heinlein y Compañía, que es la más importante de todo el continente suramericano, en cuanto á instalaciones de alumbrado, aguas corrientes, electricidad y de aparatos higiénicos é hidráulicos. La representación que esa casa tiene actualmente de Koerting hermanos, de Hannóver, aumenta su importancia,



El "lunch" en la noche de la inauguración

pues se trata de una poderosa empresa que tiene, además de sus fábricas en Koertingdorf, otras en Moscou, Viena y Sestriponente (Génova), Nueva York y Filadelfia, y gira con un capital de 35 millones de francos. La especialidad de esta poderosa empresa consiste en la fabricación de motores á gas, gasolina, etc. Calefacciones centrales, termo-vapor, maquinaria, herramientas de gran precisión, aparatos de chorros, bombas centrífugas, crisoles, punzadores, molinos para pintura, maquinarias para botes de conservas, etc.

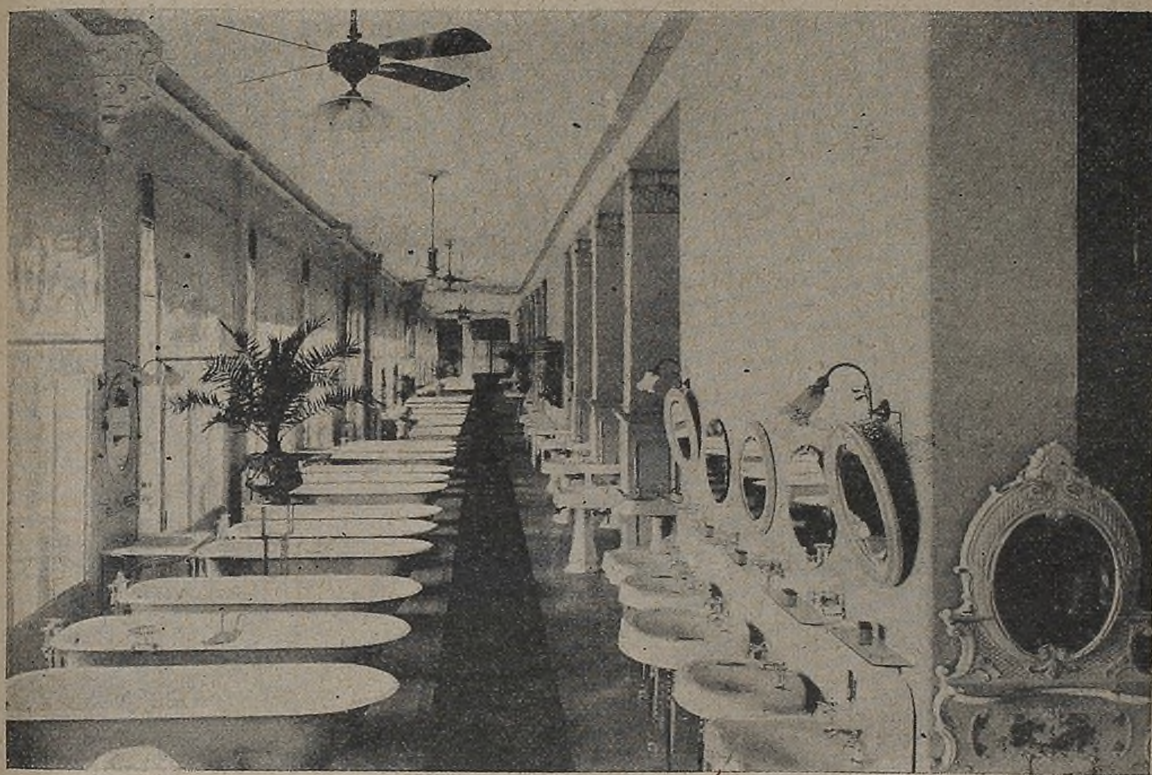
Pero volviendo á la descripción de la fiesta del sábado, diremos que un numeroso público en las veredas de la Avenida de Mayo contemplaba el magnífico aspecto del local. Las enormes vidrieras dejaban escapar torrentes de luz, y en el interior destellaban los bronces dorados y los tallados y policromos cristales de un número infinito de lámparas, suspensiones, apliques y plaffonds eléctricos y de gas, nados con flecos de cristal. Otra sección está especialmente dedicada á lindísimos aparatos luminosos bon marché.

El sótano está especialmente dedicado á la venta de accesorios para instalaciones de gas y de luz eléctrica.

Subiendo al piso alto, el aspecto que ofrecía el local era espléndido. En el centro del hall una fuentecita portátil lanzaba su surtidor finísimo, y las verdes y anchas hojas de plantas exóticas de adorno contrastaban con las profusas y claras notas de los aparatos hidráulicos.

Aquello era un derroche de blanco, en las múltiples combinaciones de la porcelana y sus imitaciones magistrales de hierro enlozado.

El bruñido níquel de los accesorios y los espejos biselados contrastan con el delicado adorno de bañaderas é instalaciones de aguas corrientes y sus accesorios de todo lujo, formándose juegos completos de



Departamento de artículos sanitarios

que daban á los salones un aspecto fantástico.

En el interior uno de los socios el señor Carlos Lautenschütz, el apoderado general Wolsteller y el señor H. Bartling, atendían galantemente á los grupos numerosos y selectos de familias invitadas y de caballeros representantes de la alta banca, del comercio, de la industria y del periodismo, que recorrían las amplias salas del extenso local, admirando en detalle las preciosidades que contiene.

En un salón se veían los productos de la industria francesa en materia de instalaciones de alumbrado eléctrico y á gas, para salón, comedor, vestíbulo y boudoir. En otro salón destellaban las lámparas, arañas, pendentifs de las industrias italianas y germánicas. Más allá lucían sus severos tonos de motores, dínamos y máquinas para globos, botes automáticos, aeroplanos, dirigibles y submarinos. Allí se veían también los modelos de las lámparas eléctricas Beck para exterior, con sus elegantes abatjour de porcelana, ador- esta clase en que compiten el lujo, la sencillez y el confort.

Comparten el local de la planta alta con la exposición de artículos, los escritorios y oficinas. Todo el material lujoso que en ellos se ve ha sido directamente importado de Norte América y construído especialmente según modelos originales dibujados ad-hoc.

Después de recorrer las instalaciones, los invitados se congregaron en el salón del piso alto en torno á una bien servida mesa. Allí el socio señor Lautenschütz pronunció un discurso, historiando los rápidos progresos de la sociedad Heinlein y Compañía, desde su fundación hasta alcanzar su actual período de apogeo. Siguieron á este brindis otros de algunos invitados, y, después de unos momentos de expansiva confianza, retiráronse todos, haciendo fervientes votos por el progreso de esta sociedad y por la creciente prosperidad de sus socios, bien merecida como justo premio al trabajo y á la corrección.

Una centenaria



La señora Paz Benavídez de Alfonso, de 116 años de edad, con sus hijos, nietos y biznietos

LA INGLATERRA

PERÚ 170-76 — **ALFOMBRAS TAPICERIA MUEBLES** — ALSINA 555

MACARIO MARTINEZ

U. T. 2212 Ada.
Coop. 4597 C.

ALFOMBRAS por metro

Espléndido surtido en tripes cortados, con su guarda, el metro $ 4.30

Tripes Bruselas, primera calidad, con su guarda, el metro á. . $ 3.75

Tripes Bruselas, variedad de dibujos y colores, el metro á. . . . . . . $ 3.20

Tripes rizados, de pura lana, el metro á $ 1.75

ALFOMBRAS CARPETAS de tripes Bruselas

de 210×3. . . .	$ 35.—
de 270×320. .	$ 55.—
de 270×360. .	$ 65.—
de 280×350. .	$ 60.—
de 350×450. .	$ 90.—
de 420×5. . . .	$ 110.—



Alfombras Moquet, alta lana, variedad en dibujos y colores, de:

150×2. .	$ 28.—	2×3	$ 55.—
250×350	$ 85.—	3×4	$ 120.—
350×450	$ 150.—	4×5	$ 200.—

ALFOMBRAS CARPETAS IMPERIAL

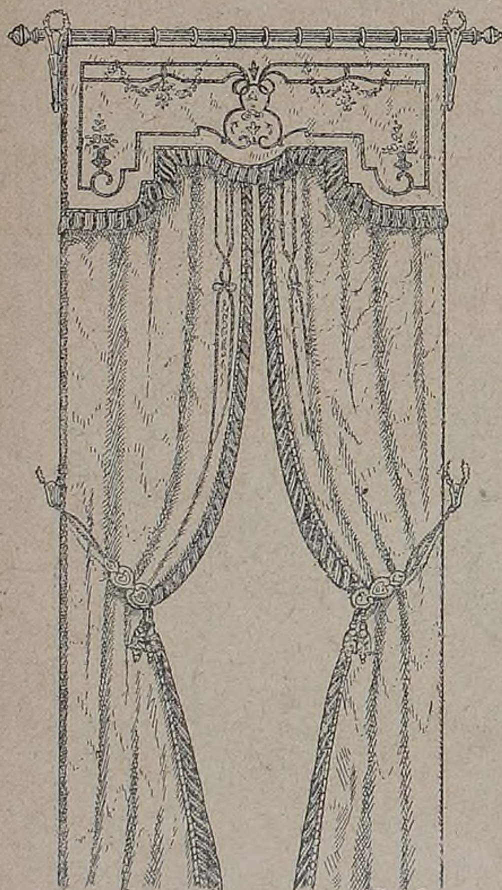
de 140×2.	$ 14.—
de 2×3.	$ 25.—
de 250×350. . .	$ 35.—
de 3×4.	$ 50.—
de 350×450. . .	$ 65.—

ALFOMBRAS EXCELSIOR

de 350×450. . .	$ 50.—
de 4×5.	$ 65.—

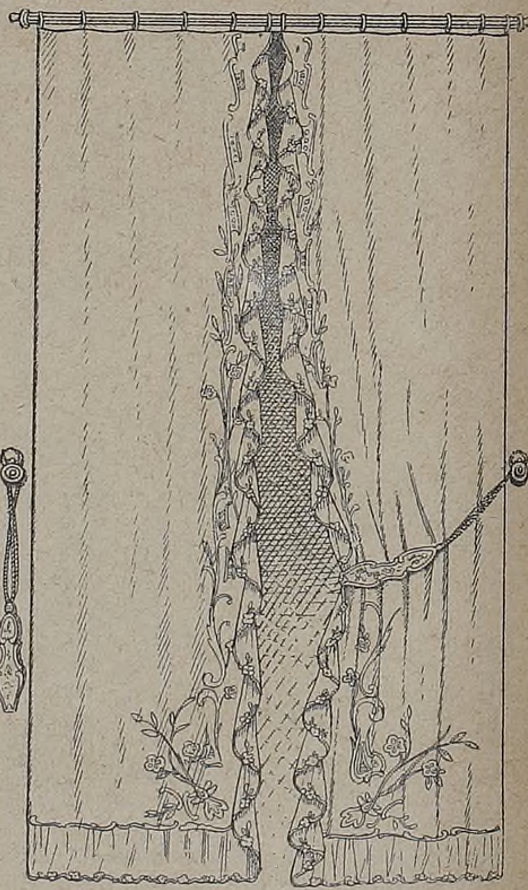
CARPETAS rizadas

de 140×2.	$ 12.—
de 2×275.	$ 25.—
de 270×270. . .	$ 35.—
de 270×320. . .	$ 40.—
de 270×345. . .	$ 45.—
de 270×360. . .	$ 45.—
de 270×405. . .	$ 50.—
de 360×360. . .	$ 60.—



Cortinado de faya, bordado con aplicaciones de rococó colorado con galería de bronce, á. . . . . $ 195.—

LINOLEUMS - ESPARTOS - FELPUDOS



Cortinado de tul con volado, con vizo de satiné, galería de bronce, brazos y agarradores, á. . . . . $ 75.—

GRAN SURTIDO EN CAMINOS RIZADOS BRUSELAS Y CORTADOS
CAMINOS DE BRIN Y DE CHUCE

El Centenario en Necochea



Batallón infantil General Necochea

El Centenario en La Dulce



Niños que cantaron el Himno Nacional

La fascinación de las mujeres



Fíjate qué pareja extravagante. ¿Será posible que la bella Julia Especulación se haya casado con don Justo Tacaño?

—Sí, amigo, el viejo la ha fascinado con el brillo de las alhajas, y como don Tacaño no es zonzo las compra en "La Esmeralda", Esmeralda, 421, que, como es sabido y comprobado, las vende á mitad de precio de las joyerías y con mejor garantía.

La Tienda "EL PARAÍSO"

LIQUIDA

todos los

Vestidos y Pieles

á precios excepcionales

REBAJAS considerables en todos los artículos de

INVIERNO



Elegante vestido de sarga de lana, de colores, que valía $ 70, ahora á................. $ 28.—

Liquidamos vestidos de lana, estilo tailleur, con forro de seda, que valían $ 185 y 150, á $ 80 y........ $ 60.—

Liquidamos salidas de teatro, modelos extranjeros, que valían $ 86 y 94, á 38 y......................... $ 35.—

Liquidamos tapados ingleses, modelos recién recibidos, á $ 21 y...... $ 15.—

Liquidamos 12.000 metros de pana, en colores muy modernos, clase extra fina, que valían $ 4.90 á.......... $ 2.50

Liquidamos 2.000 tapados para niña, desde......................... $ 10.—

GRAN OCASION. Vendemos 10.000 metros de espumilla, pura seda, ancho 120 centímetros, en todos los colores, que valía el metro $ 7.50, á....... $ 3.80



Rico juego de manchón y piel de Silka, que valía $ 230, á............... $ 110.—

ALONSO y LAGAR

Bmé. Mitre, 1099, esq. Cerrito
BUENOS AIRES

El Centenario en Baradero

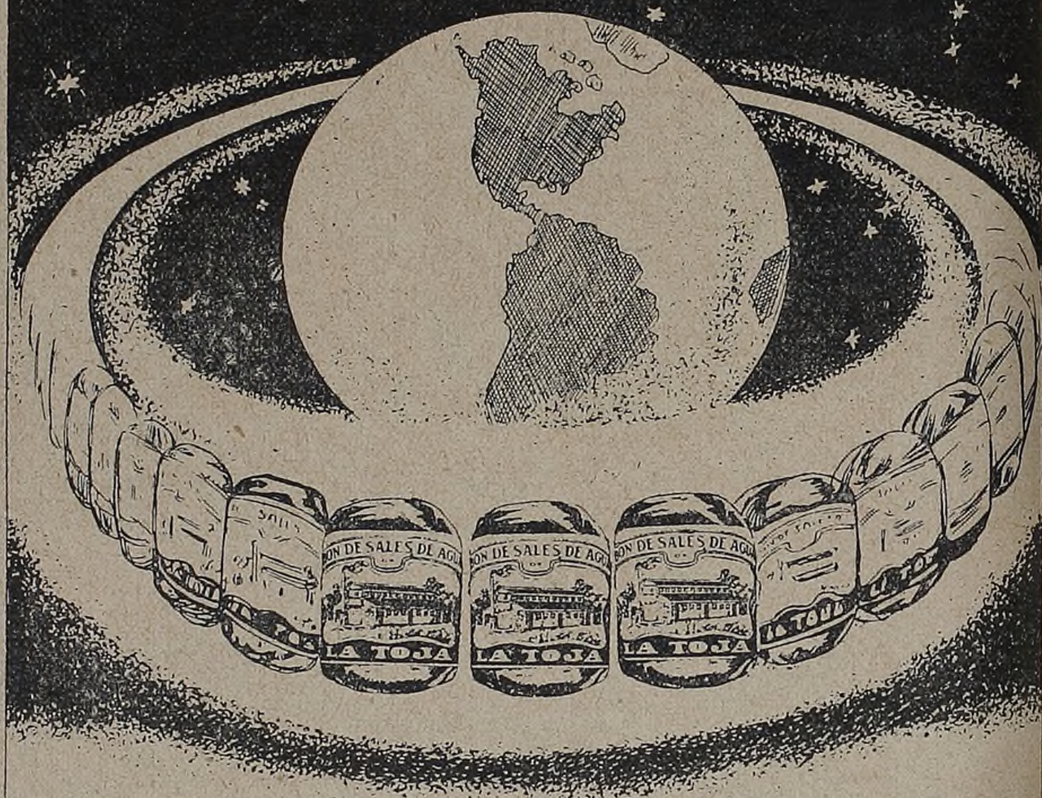


La carroza alegórica y los colegios pasando por la plaza Mitre



Señoritas que cantaron el tedéum en la iglesia parroquial

LA TOJA



Con los jabones de "LA TOJA" vendidos en un año, podría hacerse una franja que diera la vuelta á la tierra. : : : : : : : : : : :

Llena el mundo ——

LA FAMA DEL JABÓN DE SALES DE "LA TOJA".

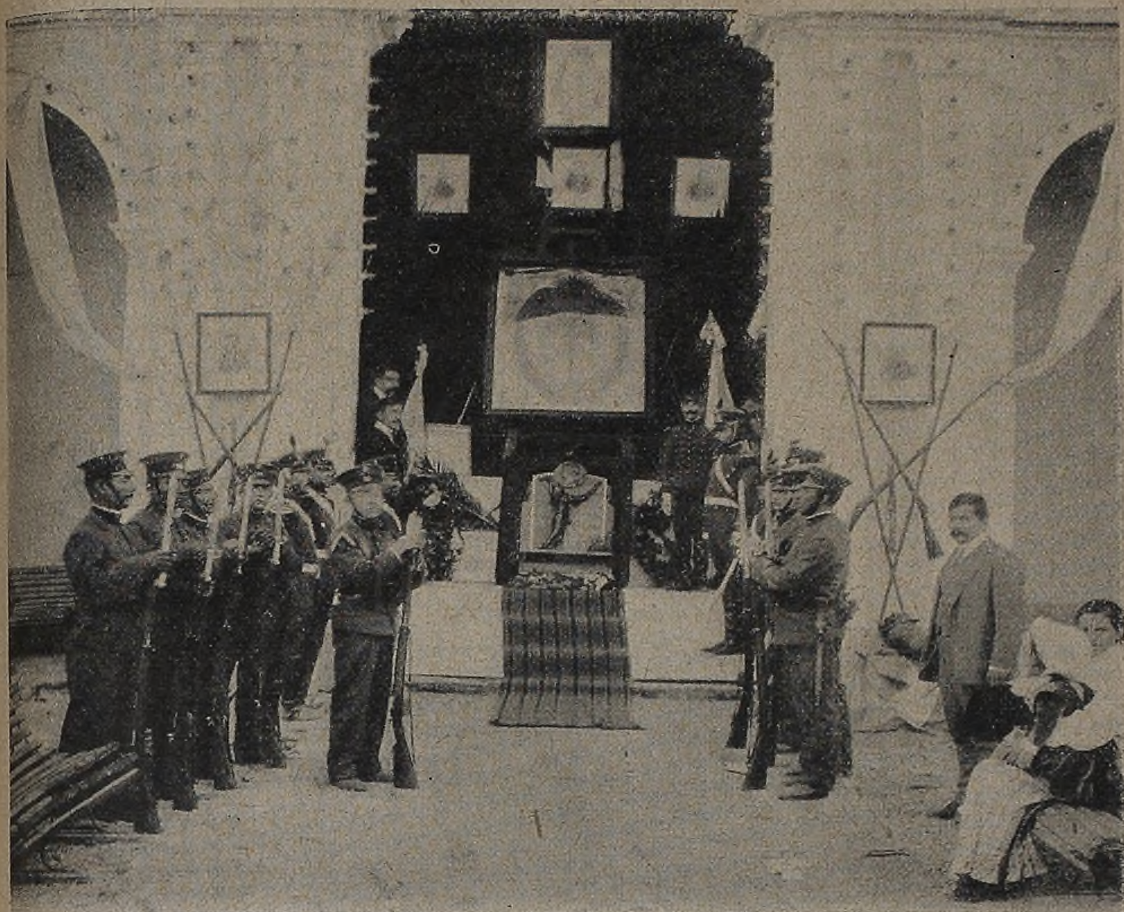
Su pureza incomparable lo impone en todos los tocadores.
Es de uso indicado para baño y notabilísimo para la "toilette" de los cabellos.

SE VENDE EN TODAS PARTES

Unicos concesionarios: J. LUIS ALONSO y Cía., Talcahuano, 172, Buenos Aires.

Se solicitan agentes en Brasil, Bolivia, Perú, Venezuela y Colombia.

El Centenario en Jujuy



El altar patrio en la catedral



Salida del tedéum

¡El SUFFICIT está asombrando al mundo entero! Sus prodigiosos efectos.—Detalles interesantes

A muchas personas se les oye decir:—¿Qué es el **SUFFICIT**?—Hay razón para ello. Todo el mundo habla de él, pero al hacerlo no siempre se está en condiciones de explicar ampliamente con todos sus detalles el porqué de la prodigiosa influencia que ejerce en el organismo humano.

A todos los que preguntan y hallan respuesta inconcreta, se les puede responder que se trata de una acertada combinación de esencias de las plantas más renombradas en medicina, que han dado espléndidos resultados, por la riqueza de sus principios medicinales, restituyendo la salud y el vigor á miles de enfermos declarados incurables.

Al respecto del **SUFFICIT** del padre Sauveur se pueden repetir las palabras: "incredibilia sed vera": (increíbles, pero verdaderos).

Su lindo color y gusto agradable, aunque amargo, semejante al más exquisito licor, no repugna á los enfermos, como sucede con otros preparados, y su eficacia es incontestable en la mayor parte de las enfermedades que afligen á la pobre humanidad, especialmente en las siguientes: peste y contagio, fiebres (aun las de carácter maligno), flatos, síncopes, hipocondría, afecciones del corazón, de los pulmones, del hígado y de los riñones, catarro, tos nerviosa, dolores reumáticos, asma, inapetencia, vértigos, cólicos, indigestión, cálculos (mal de piedra), enfermedades nerviosas, diarreas, tisis pulmonar en primero y segundo grado, mal de vejiga, debilidad general, llagas y úlceras internas y externas, tumores (flemones) internos y externos (dispensando de toda operación quirúrgica), almorranas, hinchazones, regulariza los menstruos y facilita el parto. Finalmente, no hay enfermedad en el cuerpo humano que no desaparezca en todo ó en parte, con el uso del **SUFFICIT** del padre Sauveur.



El Rev. Padre I. Sauveur en su jardín

La razón por la cual el **SUFFICIT** del padre Sauveur opera tantas maravillas es porque él mismo tiene la virtud de atacar los humores corrompidos que encuentra en el cuerpo humano. Es necesario convencerse de que una enfermedad cualquiera deriva siempre de la "fluxión acre" de la sangre, la cual, donde quiera que deposite la "serosidad acrimoniosa", da lugar á una enfermedad, por ejemplo: si la "fluxión" se fija en la cabeza, se tiene un mal de cabeza ó jaqueca; si á la espalda, un reumatismo; si al corazón, una palpitación; si al pecho, un catarro; si á los ojos, un mal de ojos; si á las orejas, la sordera; si á las encías, un mal de dientes; si en las vísceras, un cólico, etc., etc. Estas enfermedades son más ó menos graves, relativamente á la fluxión acre de la sangre, la cual alguna vez es tan corrosiva que produce instantáneamente la muerte, como sucede en la apoplejía fulminante.

Puesto que el **SUFFICIT** del padre Sauveur tiene la potencia de expeler la depravación de la sangre y la corrupción de los humores (único medio para aliviar en un instante al enfermo é impedir que la corrupción progrese y destruya alguna parte noble, esencial á la existencia), ó de atacar á lo que se llama propiamente acrimonia (causa de todos los males y de los consiguientes desórdenes), nace, de consecuencia, que el mismo **SUFFICIT** impide que se produzca dicha acrimonia en toda persona que haga uso de él, como preservativo, gastando, por lo menos, un frasco en cada mes.

Es menester experimentar el **SUFFICIT** para convencerse de su verdadera eficacia. Nunca el enfermo piense en rendirse, aun cuando hayan fallado todos los demás remedios y aun cuando lo hubiesen desahuciado todos los médicos del mundo, pues la Divina Providencia, en su infinita misericordia, ha permitido que se conservasen hasta hoy algunos preciosos secretos ó recetas de la antigüedad sobre el arte de curar á base de los vegetales. Tal es el **SUFFICIT** del padre Sauveur: un grandísimo secreto, ¡un verdadero asombro!

Manera de curarse con el SUFFICIT del padre Sauveur

Para hacer una cura algo regular con el **SUFFICIT**, es necesario gastar por lo menos cuatro frascos del mismo, tomándolo por la mañana y por la noche, con el intervalo de 12 horas entre una toma y otra, por ejemplo: si por la mañana se toma á las seis, se tomará otra vez á las seis de la tarde; si á las siete de la mañana, á las siete de la noche se tomará otra vez; si á las ocho de la mañana, á las ocho de la noche otra vez, etc., etc. El primer frasco se gastará tomando 30 gotas á la mañana y 30 á la noche. Concluído el primer frasco, se empezará el segundo, tomando 40 gotas por la mañana y 40 por la tarde. Concluído el segundo frasco, se empezará el tercero, tomando 50 gotas por la mañana y 50 por la noche. Concluído el tercer frasco, se dejarán pasar tres ó cuatro días sin tomar el **SUFFICIT**, después se empezará el cuarto frasco, tomando 50 gotas en cada vez, hasta concluirlo.

Si después de concluído el cuarto frasco el enfermo no se siente del todo curado, esto indica que la enfermedad es crónica y que hay necesidad de gastar algún frasco más de **SUFFICIT**, hasta que el enfermo se sienta perfectamente aliviado.

Relativamente á la comida, nada se prohibe al enfermo: solamente se aconseja abstenerse de la carne de vaca cuando se trata de enfermedad del estómago, y esto durante la cura, pudiendo hacer uso de carne blanca, pescado, huevos pasados por agua, sopa, verdura, leche hervida, queso mantecoso, etc., etc.

El remedio se toma indiferentemente en agua, café, te, etc., antes ó después de cada comida, aunque sería mejor tomarlo antes de cualquier alimento, y esto para conseguir un efecto mayor.

En cuanto á la dosis que deben tomar los de menor edad, podrá tenerse la regla siguiente: se empezará á dar un número de gotas que coresponda al número de los años que el enfermo tiene, aumentándose una ó dos gotas cada dos días, hasta llegar á doble número; por ejemplo: si el enfermo tiene diez años, empezará por diez gotas y aumentará hasta llegar á veinte. Llegado á este número, continuará siempre con veinte gotas hasta gastar uno, dos ó más frasquitos del **SUFFICIT**, según la gravedad de la enfermedad.

Si el enfermo tuviese 15 años, empezará por 15 gotas y aumentará hasta 30 en la forma ya indicada; si tuviese 20 años, empezará por 20 gotas hasta llegar á 40, etc., etc.



Rev. Padre I. SAUVEUR

Para los hombres:

El "SUFFICIT" es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

Para las señoras:

Más de cinco mil señoras y señoritas deben al "SUFFICIT" la salud y la frescura juvenil que delatan un temperamento equilibrado.

El "SUFFICIT"

es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Lo prepara el Rev. Padre I. Sauveur.

SANTA FE 3496





Facsímile de la estampilla de control.

UNA

atractiva

propuesta



Visite usted la

SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL de CONSUMOS

para conocer su DESARROLLO y sus

VENTAJAS

Haga usted todos sus pedidos á la casa que, en artículos de almacén y de menaje, ha llegado á ser **LA PRIMERA** de la América del Sur.

La primera por la **EXCELENCIA** de su servicio, por la **PUREZA** de sus artículos, por la **LEGITIMIDAD** de sus marcas, por la **EXACTITUD** de sus pesos y por la **MAGNITUD** de sus ventas.

Hágase usted accionista para disfrutar del **DIEZ POR CIENTO DE DESCUENTO** en todas sus compras; descuento que en poco tiempo pagará el valor de sus acciones, las cuales le quedarán representando un capital bien invertido produciéndole satisfactorios **DIVIDENDOS**.

Tenga usted presente que la Cooperativa tiene incorporados actualmente los ramos siguientes:

Almacén, Menaje, Bazar, Fantasía, Bonetería, Calzado, Sastrería y Confecciones

y que en **TODOS** ellos da á sus accionistas el diez por ciento de descuento en sus compras.

No olvide usted que nuestros beneficios no se limitan á la capital ó á los puntos en que tenemos sucursales, sino que se extienden **A TODA LA REPUBLICA**, pues nuestro departamento de expedición despacha diariamente centenares de pedidos que nos vienen del interior y de la campaña.

Pídanos **CATALOGOS** y **ESTATUTOS** si no pudiere visitarnos.

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos, Lda.

263-SUIPACHA 275. Capital Federal

SUCURSALES

CAPITAL Lima, esq. Humberto I	AVELLANEDA General Mitre, 140	ROSARIO Córdoba, esq. Entre Ríos
LA PLATA Avenida 7, esq. 54	SAN FERNANDO 25 de Mayo, esq. Constitución	AGENCIA en TUCUMAN 24 de Septiembre, 436



Banquete dado por sus amigos al doctor Ernesto Claros



El doctor Claros rodeado de los comensales, momentos después del banquete



''Picnic'' organizado por la comisión de festejos

Un hermoso salvamento

El día en que Fermín Allatrousse tuvo la idea de pasearse por los muelles en plena inundación, fué para él memorable.

Se le arrojó al agua.

¿Cómo y por qué? Vais á adivinarlo muy pronto.

Antes de estar en el agua, Fermín tenía su reloj y su cartera. Cuando cayó al agua, ya no los tenía.

Si añado que á esa hora el muelle estaba desierto y la sombra propicia, comprenderéis que se trató, sencillamente, del ataque de un "apache".

El infortunado Fermín no ensayó siquiera la resistencia. Su antagonista era dos veces más alto y grueso que él: entrególe, pues, cuanto llevaba, con una buena voluntad que enterneció al ladrón.

—¡Así me gusta!—dijo éste, guardándose el reloj y la cartera.—Eres un buen tipo y quiero pagarte una copa. ¡Ea! bebe un sorbo.

Y de una palmada amistosa, pero formidable, sobre la espalda, echó al agua á su cliente.

Satisfecho de su trabajo, el "apache" se encaminaba á sitios idóneos para correr una buena farra, cuando apareció á la entrada del muelle una ronda mixta de guardias de la paz, pontoneros y soldados, que recorría las calles en busca de inundados que salvar y de malhechores que prender.

El "apache" quedó indeciso. Huir, era imposible; luchar, absurdo; simular el hombre de bien, más absurdo aún.

Su víctima se agitaba en el agua; sin duda había encontrado algo á que agarrarse.

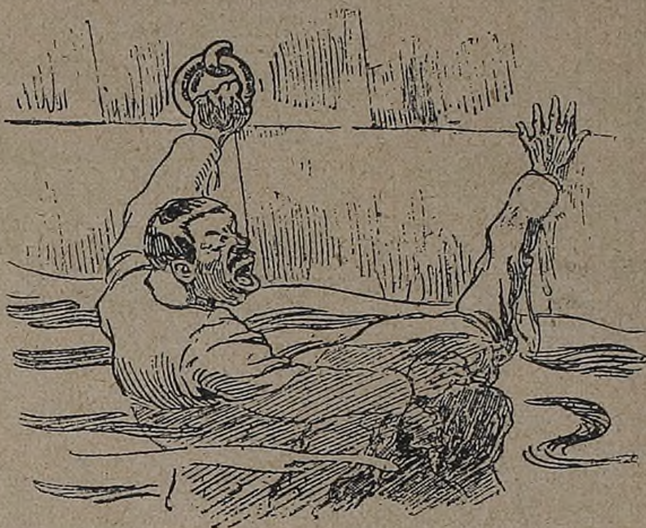
Entonces el "apache" tuvo una idea. Se lanzó al agua, se dejó llevar por la corriente y, buen nadador, llegó á la deriva hasta el sitio en que Fermín Allatrousse,



agarrado á un ángulo saliente de la piedra y falto de fuerzas ya, daba gritos horribles, temiendo la muerte.

El "apache" se colocó á su lado y se puso también á dar voces. Viendo que Fermín gritaba más que él, creyó prudente sumergirle dos ó tres veces la cabeza bajo el agua. No tardó en llegar la ronda y tres cuartos de hora después estaban todos en la comisaría más próxima.

Como Fermín no podía hablar, el "apache" fué quien refirió lo sucedido. Dijo que era un pobre obrero sin trabajo y que



al volver á su casa con la cabeza vacía y el vientre hueco, había sentido un desmayo y caído al agua. No sabiendo nadar estaba perdido, pero un buen hombre, el que se encontraba allí, se había lanzado á salvarle, desplegando, á pesar de su corta estatura, una energía prodigiosa. La torpeza del salvado había estado á punto de perder al salvador.

Diciendo esto, el "apache" se arrodilló ante Fermín, besándole la mano con transportes de reconocimiento.

Cuando el comisario de policía se aproximó y felicitó calurosamente á Fermín, éste, aun aturdido, no pudo hallar una palabra de protesta. Dejó decir á todos y se impuso en su ánimo la idea confusa de que no le convenía renunciar á la corona de héroe que ceñía sus sienes en aquel momento. Hay ocasiones que no se presentan dos veces. Y acabó por murmurar:

"Yo no he hecho más que mi deber."

Es posible que aquel "apache" fuera un psicólogo, y que habiendo leído el viaje de Mr. Perrichón se hubiera inspirado en él para su improvisación rápida y genial. Esto probaría que las lecturas tienen algo de bueno.

Sea lo que fuere, el hermoso rasgo de Fermín fué señalado á la superioridad y su nombre figuró en la primera lista de nombramientos para la cruz de la Legión de Honor, que desde entonces, no se quita ni en casa.

De modo que el remojón forzado de Fermín Allatrousse fué el mayor golpe de suerte de su vida.

ESTEBAN JOLICLER.

Los chinos caminantes



Es fácil para los chinos
salvar todos los caminos.



En un abismo, dos de ellos
se amarran por los cabellos.



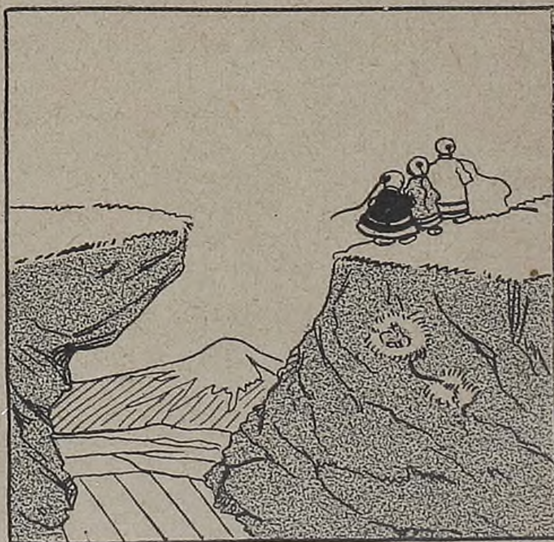
Siendo uno bamboleado,
llega pronto al otro lado.



El tercero entonces pasa
como Pedro por su casa.



Y el otro saltando, en fin,
vuela como un serafín.

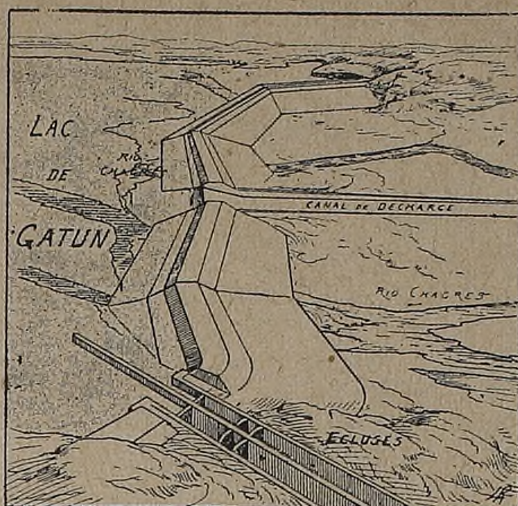


Con astucia y con juicio
se supera un precipicio.

El canal de Panamá

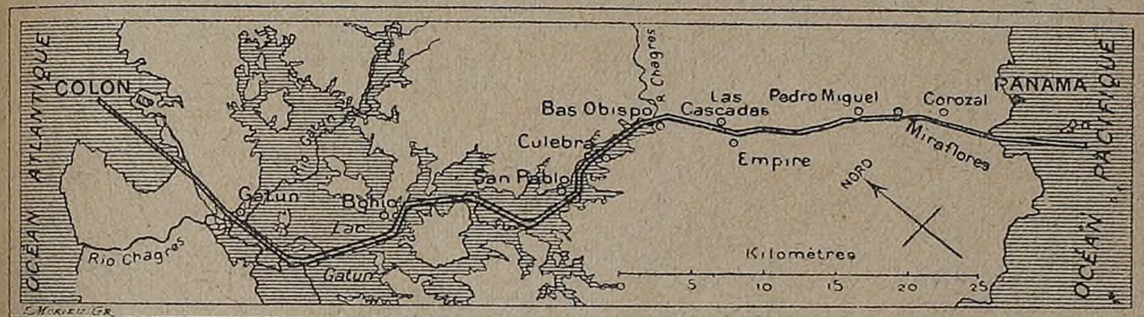
Tanto se ha venido hablando de las enormes dificultades que se oponen á los trabajos del canal de Panamá, que ha de interesar, sin duda, á nuestros lectores conocer los puntos principales del proyecto definitivamente adoptado por el gobierno de los Estados Unidos, comparándolo al que formuló en 1899 la Compañía Nueva, después de los estudios hechos sobre el terreno por una comisión de ingenieros eminentes de varios países.

El proyecto americano acepta, como este último, el principio del canal á esclusas, con un lago interior al nivel del saetín de partida, ocupando más de 40 kilómetros de recorrido y realizado mediante la construcción de una gran muralla ó estacada en tierra y rocas sobre la vertiente del Atlántico en Gatún, en el valle inferior del río Chagres; y de otra muralla en Pedro Miguel, sobre la vertiente del Pacífico.

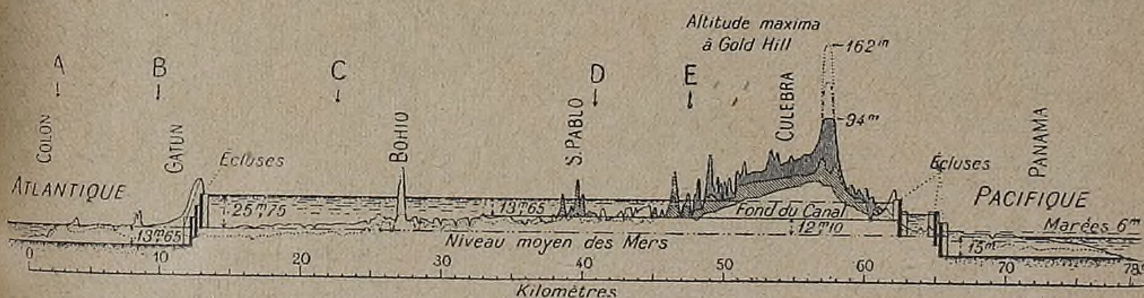


Muralla en el Chagres, para crear un gran lago. — Las esclusas son de doble vía para evitar colisiones entre los buques.

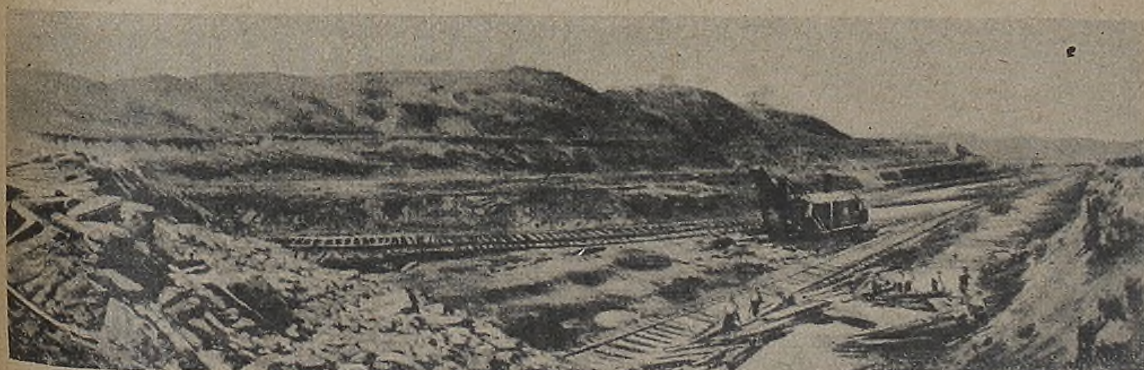
Ese lago interior es un inmenso depósito de más de 400 kilómetros cuadrados de superficie, que debe almacenar las crecidas formidables de la estación de las lluvias (algunas de estas crecidas rinden 2.600 metros cúbicos por segundo durante 48 horas), para permitir en seguida el desagüe al mar por el antiguo lecho inferior del río y sobre todo para hacer frente al consumo del agua necesaria para el funcionamiento de las esclusas. Las dimensiones de éstas hacen ver que el proyecto americano ha sido concebido con mucha más amplitud que el de la Compañía de 1899, hecho un año antes de la concesión al gobierno de los Estados Unidos.



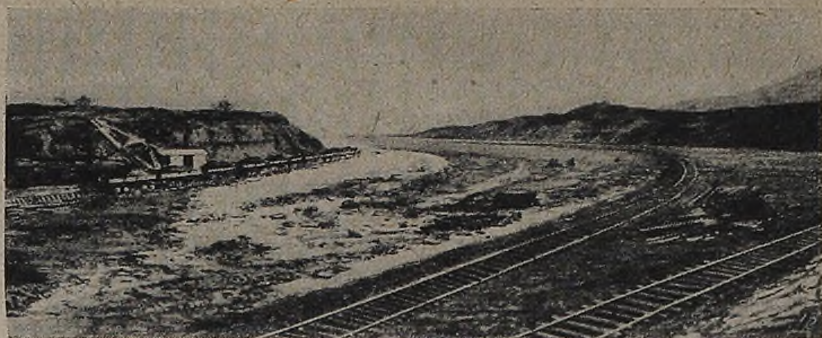
Mapa del canal de Panamá.—Las esclusas están en Gatún de un lado y en Pedro-Miguel y Miraflores por el opuesto



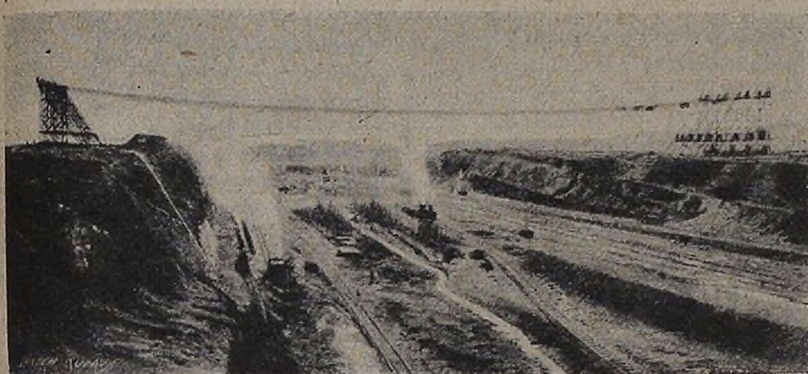
Perfil longitudinal que muestra los derribos ejecutados y por ejecutar


Una excavadora trabajando en la zanja de Culebra

El gasto total previsto, según las últimas avaluaciones que resultan de los cinco años de trabajos, á partir de mayo de 1904 y comprendidas las sumas de 200 millones de francos del rescate á la Compañía Francesa y 50 millones á la república de Panamá por la zona de 16 kilómetros de anchura á todo lo largo del canal, se calcula que no ha de exceder de 1.875 millones de francos.



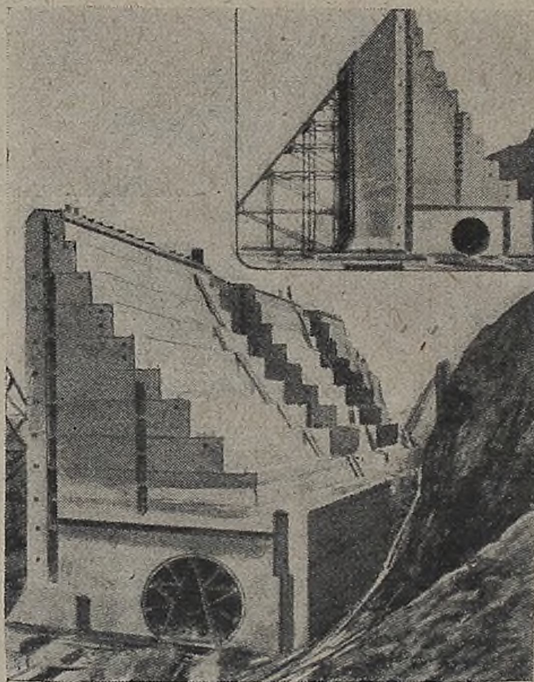
Excavación para el canal de descarga en el centro del dique de Gatún

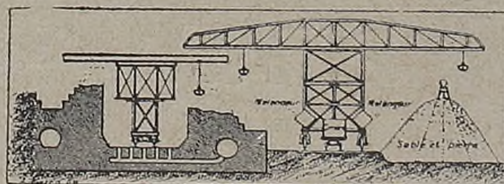


Emplazamiento de las esclusas de Gatún. (Vertiente del Atlántico)

Para acelerar la conclusión del trabajo, los norteamericanos han reunido un material considerable, á más del que les cedió la Compañía Francesa, y han hecho construir cerca de cien poderosos excavadores, gran parte de los cuales se utilizan en la gran zanja. En las partes bajas de las dos extremidades, ocupada una por el río Chagres y la otra por el río Grande, el trabajo es ejecutado por dragas con barcos porteadores, algunos de los cuales han sido construídos en Europa y cedidos por la Compañía Francesa.

Desde que se reanudaron los trabajos, en mayo de 1904, los americanos han empleado previamente un año y medio á dos años en la revisión de los estudios y en el reconocimiento de los terrenos, así como en instalaciones, especialmente desde el punto de vista del saneamiento del país. y sólo desde hace dos años está todo el material en servicio y se puede formar cuenta de la marcha normal de los trabajos. El volumen total de las tierras y rocas á extraer, según el proyecto americano, es de 133.600.000 metros cúbicos y desde la reanudación de los trabajos la extracción ha ido en progresión creciente. El primer año, hasta 1.º de mayo de 1905, se extrajo medio millón de metros cúbicos; el segundo año 1.650.000; el tercero 5.100.000; el cuarto 19.150.000; y el quinto, hasta 1.º de mayo de 1909, cerca de 30 millones de metros cúbicos. Son, pues, 60 millones los extraídos ya y en esa fecha quedaban por extraer 74 millones, en lo que se invertiría probablemente algo más de 3 años. Pero los trabajos de las barreras ó murallas exigen más tiempo; se necesita para ellas terraplenar por 15 millones de metros cúbicos; y en cuanto á las esclusas puede decirse que representan en conjunto un cubo de millón y medio de metros de mampostería.





Las esclusas de Gatún. — Son las más gigantescas del mundo y en número de tres. Han exigido 900.000 toneladas de cemento y se prolongan en 1.200 metros. Abajo el corte transversal de una esclusa.

Los últimos datos oficiales prometen que el canal podrá ser abierto á la explotación á principios del año 1915.

En la gran zanja, sin embargo, se han producido derrumbamientos inquietantes; se ha extraído ya, por este concepto, 677.000 metros cúbicos, y se calcula que 765.000 metros cúbicos están todavía en movimiento.

Los americanos han dado especial importancia á las obras de salubridad, en que no habían fijado la atención debida los franceses. La fiebre amarilla se ha combatido con mucho éxito; y en cuanto á las fiebres palúdicas que en 1906 atacaban aún al 82 por 100 del personal, redujeron sus

Boneteria para Señora



Rebaja de precios

EN NUESTRO ANEXO:

AVENIDA de MAYO

PERÚ y RIVADAVIA

Sacos de punto de lana tricot, á $ 15.50, 11.50 y $	**8.50**
Pañoletas de lana, punto tricot y afelpadas, gran variedad de colores, á $ 3.80, 2.90, 1.90 y . . . . $	**0.50**
Medias de lana, fabricación francesa, negras y de color, el par á $ 1.60, 1.50, 1.40 y . . . . $	**0.95**
Medias de algodón, negras, fabricación francesa, el par á $ 1.10, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60 y . . . . $	**0.45**
se superior, á 8.50, 6.90, 4.80, 3.50 y . . . . $ 6.90, 4.80, 3.50 y . . . . . $	**3.25**
Batones de Pyrenée, gran variedad de modelos selectos, á $ 29.50, 26.50, 18.50, 15.50 y . . . . $	**11.90**

Variado surtido en batones de seda y fantasía de alta novedad, á precios excepcionalmente rebajados

Matinées de tejido Pyrenée, modelos de alta novedad, á $ 9.80, 7.00, 5.50, 3.90 y . . . . $	**3.00**
Matinées de lana, gustos de última moda, á $ 13.50, 11.50, 9.00, 7.20 y . . . . . $	**5.90**
Matinées de bombasí, á pesos 3.50 y . . . . $	**2.90**
Enaguas de Pyrenée, á pesos 8.00, 7.00, 5.50, 4.80 y . . . . $	**3.50**
Enaguas de franela de lana, á $ 10.50, 8.50, 6.50 y $	**5.80**
Enaguas de franeleta, á pesos 1.75 y . . . . $	**1.60**

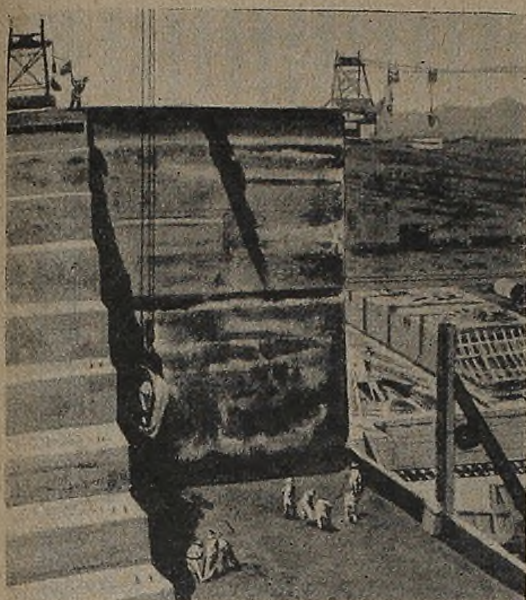
Casa matriz:
Bartolomé Mitre y Florida
Anexo:
Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia
Palacio de los Niños:
Cuyo, esq. Florida
Casa de compras en París:
20 - 22 Rue Richer IXme.

SOCIEDAD ANÓNIMA

GATH & CHAVES

BUENOS AIRES

SUCURSALES: Rosario (Santa Fe), Córdoba, Bahía Blanca, La Plata, Paraná, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires).



Construcción de las esclusas de Gatún por medio de formas en acero

estragos, desde 1908, al 28 por 100. La mortalidad, que era de 42 por 1.000 en 1906, no ha sido más que de 12 por 1.000 en 1909; cifra muy baja para una población industrial y obrera. El efectivo total es ahora de 50.000 habitantes á lo largo



Barracas de obreros en Cristóbal

de los 70 kilómetros del canal: de aquel número, 6.000 únicamente son americanos del norte, entre ellos 1.500 mujeres y niños. Para el alojamiento y la manutención se han tomado excelentes disposiciones: una vez al día, por lo menos, se hace



Una draga de succión en el río Chagres

ir á los trabajadores á tomar un baño de inmersión ó una ducha, y el hospital es una instalación modelo.

Gran parte del personal operario se compone de negros de Jamaica y de las Barbadas, que trabajan á destajo; también hay muchos gallegos, asturianos y vascos, á los que hay que pagar más caro, pero que dan mayor rendimiento. Los capataces, mecánicos, carpinteros, etc., son casi todos norteamericanos. La disciplina es enteramente militar.



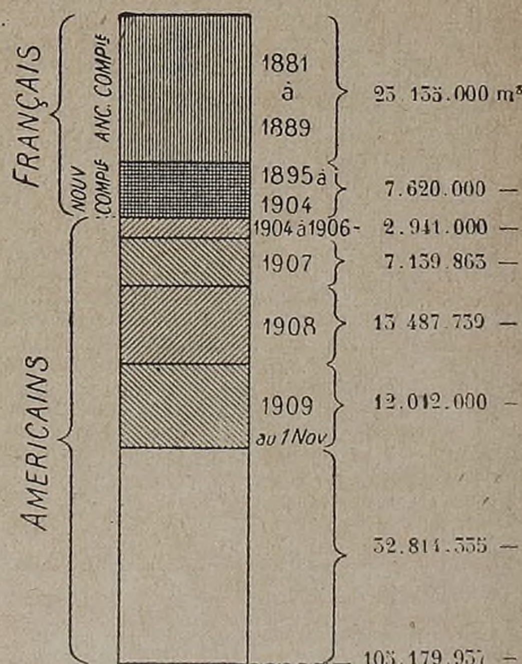
Extremidad sur de las esclusas de Gatún

Por lo demás hay salas de reunión, bibliotecas y escuelas; conferencias y excursiones instructivas. En suma, la zona de 1.120 kilómetros cuadrados que á lo



Depósito de material en Mount Hope

largo del canal han adquirido en propiedad los Estados Unidos, toma rápidamente el carácter activo y civilizado de la gran República.



Cubos de los escombramientos hechos por los franceses y americanos el 1.º de noviembre de 1909.

SPORTSMAN



Nuestra casa es la más importante de la América del Sur, especial y exclusiva en

CONFECCIONES HECHAS y SOBRE MEDIDA

para hombres y jóvenes.

DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

Ropa Hecha para Hombres

TRAJES DE SACO en casimires fantasía, forma derecha, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde .... $	20.–
TRAJES DE SACO en casimires fantasía, forma cruzada, 2 ó 3 botones, con forros de lana, desde .... $	28.–
TRAJES DE SACO en casimires azules, grises ó negros, forma derecha, 2 ó 3 botones, con forros de lana, desde .... $	36.–
SOBRETODOS en casimires ingleses, de todos tonos, con forros de fantasía, desde .... $	25.–
SOBRETODOS en casimires ingleses, con cuello de terciopelo, forros de lana, desde .... $	32.–
SOBRETODOS en casimires ingleses, con cuello de terciopelo, forros de seda, desde .... $	35.–
SOBRETODOS en casimires especiales, con vistas y forros de seda, desde .... $	60.–
SOBRETODOS en casimir doble faz, con cuello de terciopelo y medio forro de seda, desde .... $	40.–
IMPERMEABLES con caperuza, artículo inglés, de alta novedad, desde .... $	28.–
IMPERMEABLES forma sobretodo, muy elegante, confeccionado con caperuza, abierto atrás, desde .... $	45.–
PANTALONES en casimir fantasía, alta novedad, desde .... $	8.–

Si usted no puede comprar directamente á nuestra casa de Buenos Aires, debe pedir inmediatamente nuestro

Catálogo ilustrado de otoño é invierno

con los últimos modelos creados por nuestra casa, se lo remitiremos gratis y á vuelta de correo.

SUDRAUD, PIÑEIRO & Cía C. PELLEGRINI, ESQ. B. MITRE 1000, B. AIRES.

Las "trabadas"



Al subir al automóvil



Al bajar del automóvil

Las tendencias de la moda nueva se acentúan, siendo la estrechez excesiva de las polleras lo que caracteriza sobre todo las creaciones de los grandes modistos de París. Tal es la estrechez, que las que se sujetan estrictamente á la moda apenas pueden caminar, sentarse, subir una escalera ó subir al coche.

La pollera de moda no mide más de un metro veinte centímetros de ruedo. Si se considera que el paso normal es, por término medio, de 65 centímetros, se saca en conclusión que las polleras actuales son verdaderas trabas.

Las entretenidas fotografías que reproducimos revelan, en toda su realidad pintoresca, esta nueva inconsecuencia de la moda. Los tontillos, polisones y miriñaques han encontrado su maestro en incoherencia, y ese maestro es precisamente... su contrario. Al lado de ellos entran en la historia "las trabadas", donde quedarán en buen lugar.

¿Cómo no adver-



¿Cómo sentarse?

LOS BUENOS MUCHACHOS



A. Gran saco de felpa, largo 130 cents., forrado en raso similizado, muy excepcional, á.. $ 75.—
En 90 cm., á $ 45.—

Artola y Sánchez

1120 - B. de IRIGOYEN - 1120

(antes Buen Orden)

BUENOS AIRES

Unión Telefónica 738 (Buen Orden)

Gran casa de confecciones para señora. Tienda, mercería y ropa blanca, con Departamento especial de Medidas de vestidos para señora.



B. Distinguido vestido en pura lana, igual al grabado, adornado con presilla de soutache y botones, modelo de mucha atracción, á $ 34.50



C. Elegante vestido en lana ó paño ó casimir á rayas y cuadros, de gran moda, con presilla de soutache, botones forrados, cuello y puños de terciopelo, y levita forrada. Modelo gran chic, á $ [illegible] y $ 29.50



D. Precioso vestido fantasía, confeccionado en lanas lisas de todos los colores, adornado con soutache de seda y peto de tul. Muy excepcional, á $ 22.50 y... $ 19.50

Sección especial de ventas á 5 meses de plazo, pagadero al 20 por ciento mensual.

Todo pedido del exterior se atiende mediante remisión de su importe.



Dificultad de una "trabada" para subir una escalera



¡Qué trabajo!

tir la analogía lejana, pero real, que existe entre esta moda nueva y la moda milenaria del Japón ó del Celeste Imperio? Sin duda, los pueblos se acercan.



¡Cuidado con el traje!



Marcha difícil



Sentadas



¿Cómo alcanzar al zapato?



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PIEDRAS 150

Año VII | Buenos Aires, 25 de Junio de 1910 | N.º 291

Lo de la defensa agrícola

Las langostas admiradas. —¡Esa manga sí que es grande!

Charlas del pebete

—Esto va siendo ya escandaloso, mi amigo—me dijo don Tiburcio Batata, dejándose caer en un sillón y alzando las manos al techo.

—¿Qué le sucede á usted, hombre impresionable y sin ecuanimidad?

—¿Qué ha de sucederme, sino que estoy hasta los pelos de tanta monotonía? Hoy, como ayer; mañana, como hoy; y siempre igual: muchos manjares, mucho vino y luego ¡tragar, tragar!

—Está usted poético y hasta becqueriano, señor Batata.

—Lo que estoy es harto de la vida que otros llevan. Hay que comer para vivir, ya lo sé y harto me pesa; porque no hay exigencia más prosaica, ni más rebelde á la idealización; se trata de algo desagradable, disgustante y feo en sí mismo y en sus consecuencias; pero que lo más selecto de nuestro mundo político y social viva sólo para comer, es cosa que me descoyunta, me aflige y me humilla.

—Pero ¿ahora se desayuna usted, don Tiburcio? Eso de que los políticos se pasan la vida comiendo, es observación muy antigua.

—Que lo hicieran así en la antigüedad, pase, "porque eran tiempos obscuros". Pero en nuestra época de intelectualismo y de graves problemas en que necesitamos superhombres al frente de los negocios públicos, es abrumador para un espíritu delicado no ver más que glotones. ¿Cómo va usted á pedir iniciativas, ideas luminosas, ni siquiera un mediano despejo á desgraciados zapirones que empalman una indigestión con otra? "Después de comer, ni un sobre escrito leer", dice el refrán; y esos caballeros están comiendo siempre ¡y de qué manera! Pedirles que piensen en algo, es ponerles en trance de muerte. Están congestionados, apopléticos, y lo peor que le han tomado gusto á ese tormento y rugen cuando alguien se les aproxima al plato. ¡Qué subversión de todos los principios y qué abuso de todos los postres!

—Algo hay de verdad en lo que usted dice, pero ese tema es de actualidad tan crónica, que me resulta un poco fiambre.

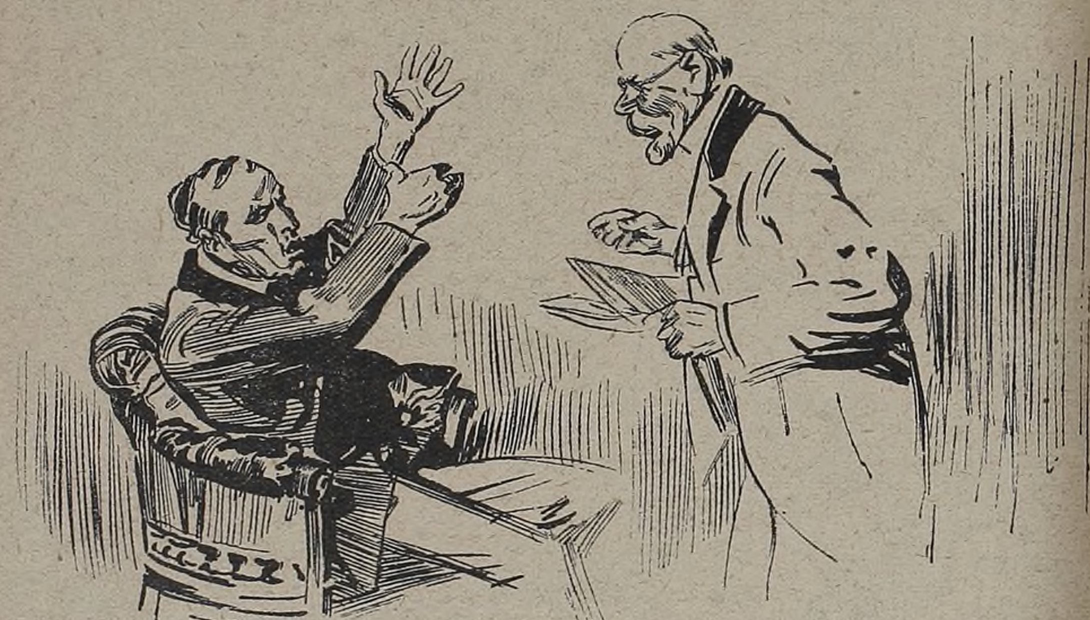
—Entonces ¿no se ha enterado usted de que se premedita un banquete de quinientos cubiertos en honor de don José Figueroa?

—Algo he leído sobre el particular, pero no me ha llamado la atención. "Que haya un banquete más, ¿qué importa al mundo?" En todo caso le importará al demonio, que siempre hace su negocio en esas orgías, y á la carne, que después del Centenario debe andar muy escasa.

—¡Feliz usted, que puede tomar en broma lo que á mí me subleva! ¿No ha pensado usted que á razón de ochenta pesos cubierto ese banquete ha de costar lo menos cuarenta mil nacionales?

—Mejor para el hostelero. Yo no los he de pagar...

—Usted pagará, como yo y como tantos otros que no han de sentarse á la mesa. Pero no son los celos mal reprimidos los que me hacen trinar de este modo: es que adoro como un loco á mi país y me desespera el ver que todo el trabajo de sus habitantes y toda la riqueza que ese trabajo produce viene á convertirse en... ¿qué diré? en francachelas vulgares y toscas, en atracones burdos y soporíferos. Amigo, éste es un signo muy alarmante de la época actual. ¿Se doctora un estudiante? banquete. ¿Se casa Fulanito? banquete. ¿Se marcha Zutanito? banquete. ¿Nombran á Perenganito para que cobre tal ó cual sueldo? banquete. Y ya no se respeta ni los dolores más profundos; porque no me negará usted que la festividad gastronómica en honor del vice tiene mucho de ceremonia de funeral; es un procedimiento de crueldad refinada para celebrar su pase al panteón de la política.



—Hombre, si hemos de mirar así las cosas...

—Yo no puedo mirarlas de otro modo. Eso de que todos los acontecimientos notables tengan su repercusión en una comilona, me prueba que la humanidad no ha pasado aún de la Edad de Piedra. ¿Por qué no habían de festejarse los sucesos placenteros con recreaciones del espíritu, con solemnidades intelectuales, con expansiones delicadas del sentimiento? Pues no, señor; todo se reduce á ingerir trozos de cadáveres de animales; á obsequiar á los personajes más distinguidos y aun á las damas más delicadas con fémures de pollo, fragmentos de peces ó interioridades de cuadrúpedos muertos. Dígase lo que se quiera, estas fruiciones están muy cerca del canibalismo.

—Por lo visto, mi señor don Tiburcio, es usted un astorgano inapetente.

—Y á mucha honra. Quisiera espiritualizar nuestra política, sacarla del materialismo en que se arrastra y cambiar los bajos apetitos en aspiraciones levantadas y nobles. Aparte de esto, usted ya me conoce y sabe que en el terreno filosófico mando alguna fuerza; vamos, que cuando hablo se me oye y no sin fruto. Pues bien ¿querrá usted creer que no han tenido siquiera la galantería elemental de mandarme una invitación?

—¡Acabáramos, hombre!

P B T.

DE MI GUIGNOL

Los hombres de las exposiciones del Centenario

Mr. John E. D. Trask y Mr. C. E. Akers, comisarios generales de los Estados Unidos é Inglaterra



Sin mayores esfuerzos ya se adivina
que son muy aplaudidos por sus naciones,
pues en todos sentidos en la Argentina
han dejado bien puestos sus pabellones.

La mujer ante el hombre

La señorita Barreda, á cuyos pies me pongo, ha tenido que librar una batalla para inscribir su diploma y poder ejercer la abogacía. Opúsose á que tal hecho se realizara el procurador doctor Escobar, pero la Suprema Corte de la provincia resolvió por fin favorablemente el pedido de la interesada, mostrando de este modo suprema cortesía.

Los dos apellidos, que etimológicamente tal vez se relacionan con los verbos más adecuados á la limpieza, halláronse frente á frente. Así es que la cuestión *Barreda-Escobar* levantó una gran polvareda.

Ello es que al presentarse entre nosotros la primera abogada, ha surgido también el debate acerca del feminismo, que no conocíamos más que por los telegramas y el cinematógrafo. Hay que afrontarlo.

Por mi parte, yo no discuto, como algunos, citando opiniones en pro ó en contra de filósofos que se han ocupado del asunto desde la más remota antigüedad hasta nuestros días. Hay hombres así. En tratándose de mujeres, en seguida piensan en las citas. Son muy atrevidos. Yo creo que lo primero es el trato.

No soy feminista, ni antifeminista, ni afeminado. Soy sanguíneonervioso, según mi médico. Además, tengo ideas propias, y esta propiedad me da para vivir, porque la vendo por lotes de artículos, que vienen á ser como lotes de terreno... en el campo de las letras.

Hecha esta declaración, entremos en materia. ¿La mujer debe tener los mismos derechos que el hombre? Esa es la pregunta. La contestación es lo difícil. Porque vaya usted á saber los



que las mujeres llaman derechos. Las hay que se contentan con muy poco, pero son las menos. Las que se clasifican como verdadero sexo débil.

Vamos ahora á los deberes. ¿También han de ser iguales? ¿Van á deber lo mismo? ¡Entonces no pagará nadie!

Yo creo que estamos partiendo de un principio equivocado. De varios principios, mejor dicho. Hemos empezado mal y lo conocemos ahora que ya estamos en los postres y ha llegado el momento de los brindis. La culpa es de la *Biblia*, con notas ó sin ellas, que está llena de literatura simbólica, y muchos machos la toman al pie de la letra. De aquí que llamen á la hembra *"mi costilla"*, porque se figuran que el Génesis es ese bíblico por el cual resulta que, estando Adán dormido, se entretuvo el Hacedor Supremo en operarle sin cloroformo y le sacó ese hueso con el cual hizo á la mujer. Cuando Adán se despertó quedó sorprendido al notar que la costilla que le faltaba en la espalda tenía muy buenas carnes y estaba á su lado, pidiéndole que fuera galante y le diera el brazo. ¡Hipótesis falsa! Pero de esta suposición parten los antifeministas para negar á la mujer esa igualdad que pretende. Igualdad, libertad y fraternidad, pulcritud y aseo... ¡Y nada de huesos!

Se le concede que sea la *bella mitad* del género humano, únicamente. Se le da la mitad del género, y eso puede contentar á las bellas, pero ¿y las feas? Se quedan sin hombres, es decir, con los perros falderos y los gatos. *Dura lex, sed lex.*

Esto no puede seguir así. ¿Qué diferencias hay entre ambos sexos? Es cuestión de forma, se me dirá. Bueno, pero ha llegado la discusión á un punto en que, olvidándose los respetos, nadie guarda las formas, y en Inglaterra estamos viendo que en las manifestaciones de las sufragistas, hombres y mujeres se vienen á las manos, como la cosa más natural del mundo, perdiendo su habitual sangre fría.

No pretendo yo que se presenten las cosas al desnudo, pero vamos al fondo, profundicemos. La mujer tiene inteligencia igual á la nuestra. Talento, delicadeza, buen gusto, sensibilidad exquisita y sentimientos elevados. Energías ha demostrado tener en ocasiones y valor y hasta heroísmo, carácter y hasta mal genio. Lo mismo sirve para escribir, pintar, esculpir, tocar el arpa ó coser y cantar. Para un barrido como para un fregado ó para montar á caballo ó subir en aeroplano. Si quiere ser aviadora, lo es, aunque tarde más que el hombre en aviarse. Si quiere volar, *vola*. Hay mujeres escribientas á máquina, ó sea dactilógrafas habilísimas, mucho más rápidas que los hombres en este oficio, y da gusto ver con cuánta presteza mueven los *dáctiles*. Las hay que se dedican á los ramos de contabilidad y teneduría de libros. Otras á los ramos de flores. No faltan profesoras de idiomas que enseñan la lengua ó profesoras de belleza, cuya especialidad es el cutis. Manícuras, pedícuras y dentistas, que sacan las muelas sin dolor, por la anestesia y por el éxtasis.

¿Por qué razón no han de poder ser abogadas, médicas, ingenieras, generalas de división ó de multiplicación y hasta sacerdotisas? Pueden serlo todo, porque para todo tienen bastante capacidad. Más que nosotros mismos. Los que no se la reconocen son seres faltos de penetración.

EL DEL VERDE GABÁN.

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Fiesta en el Club de Gimnasia y Esgrima



El presidente de la República y su comitiva, presenciando los asaltos de esgrima en la fiesta dada por el club con motivo del Centenario



El maestro Pini esgrimiendo

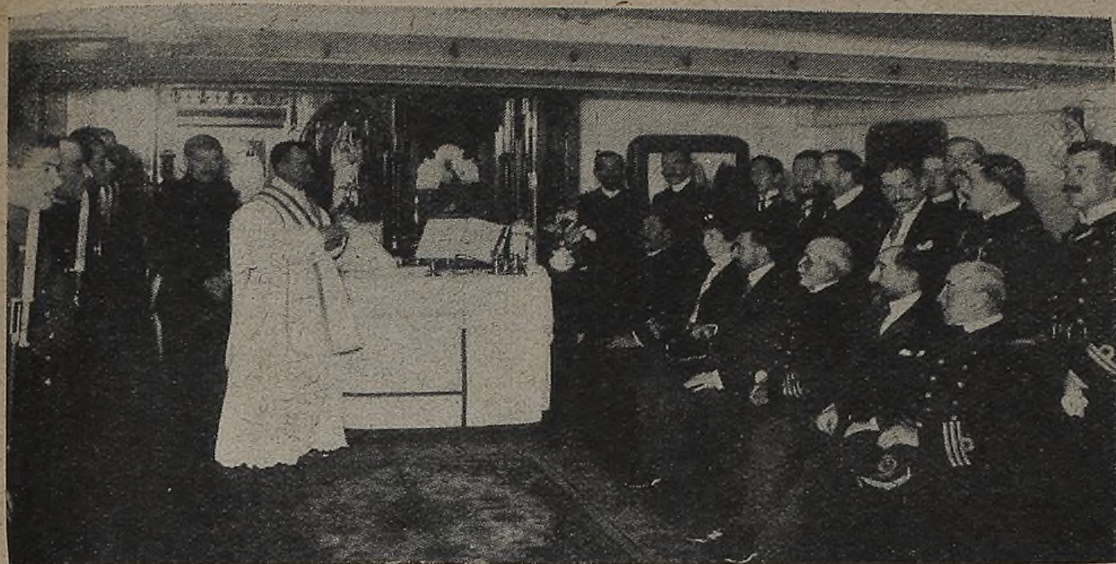


Un asalto

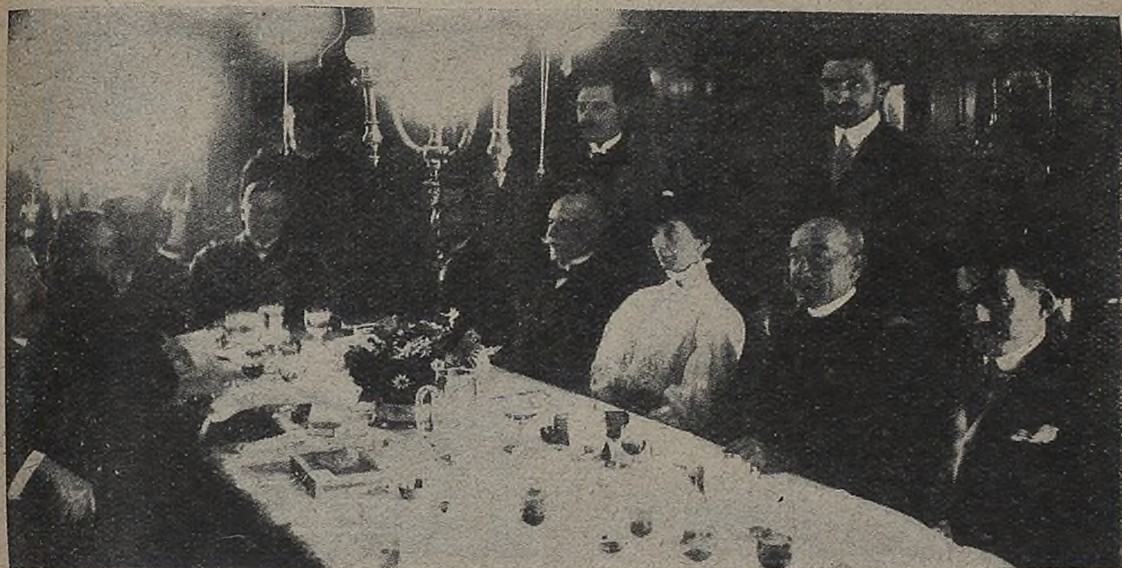


El maestro Pini y otros esgrimidores concurrentes

La partida del "Carlos V"



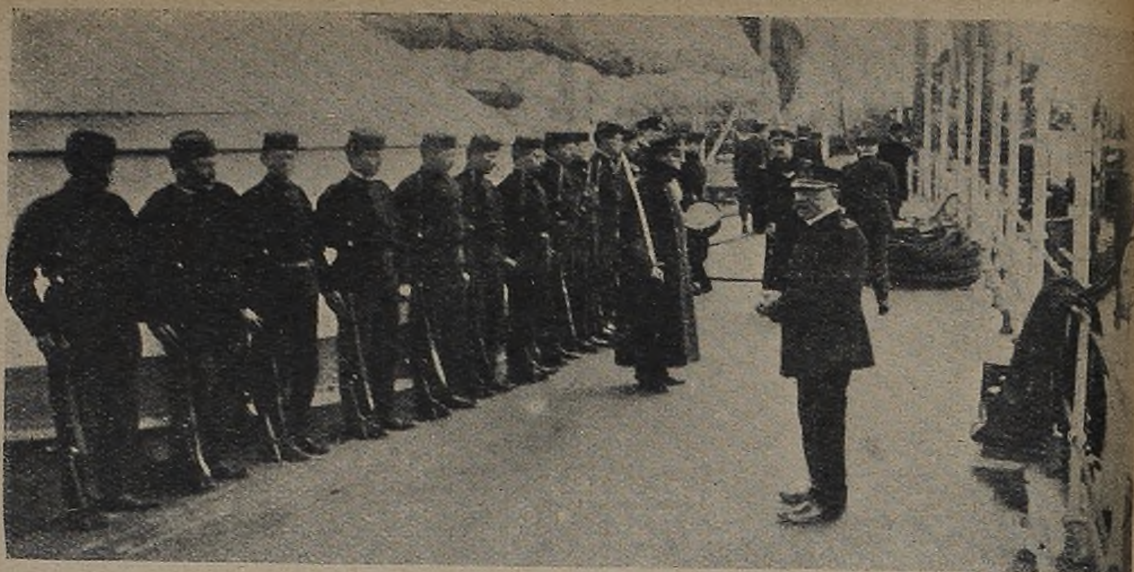
La misa á bordo el domingo 19, víspera de la partida



Banquete de despedida ofrecido por el contraalmirante Ferrer al ministro de España y señora, y personal de la legación



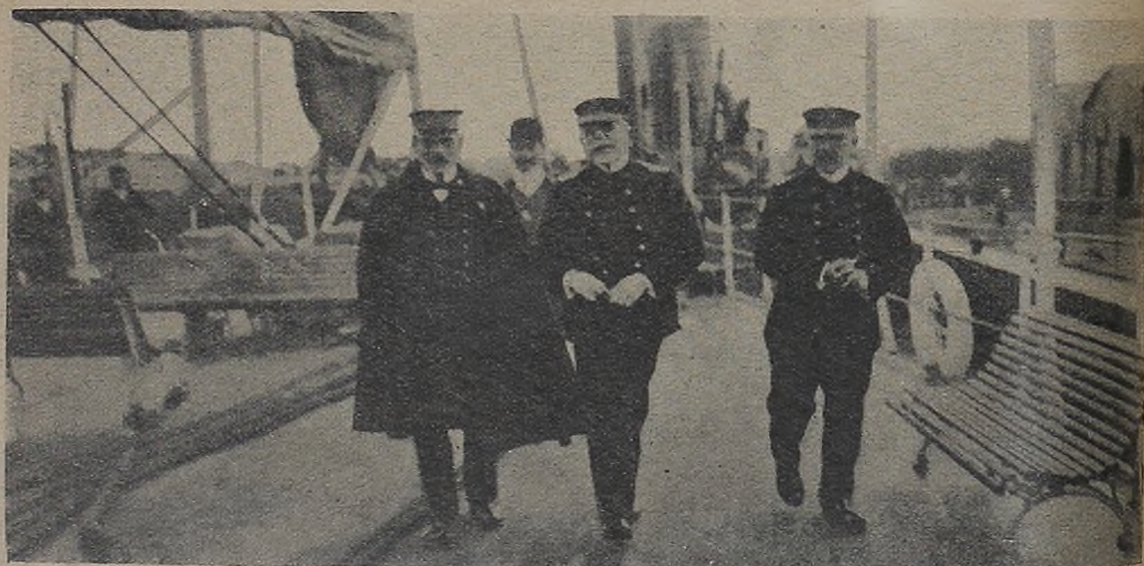
Grupo de señoras y señoritas con el contraalmirante Ferrer, el ministro de España y la oficialidad del "Carlos V"



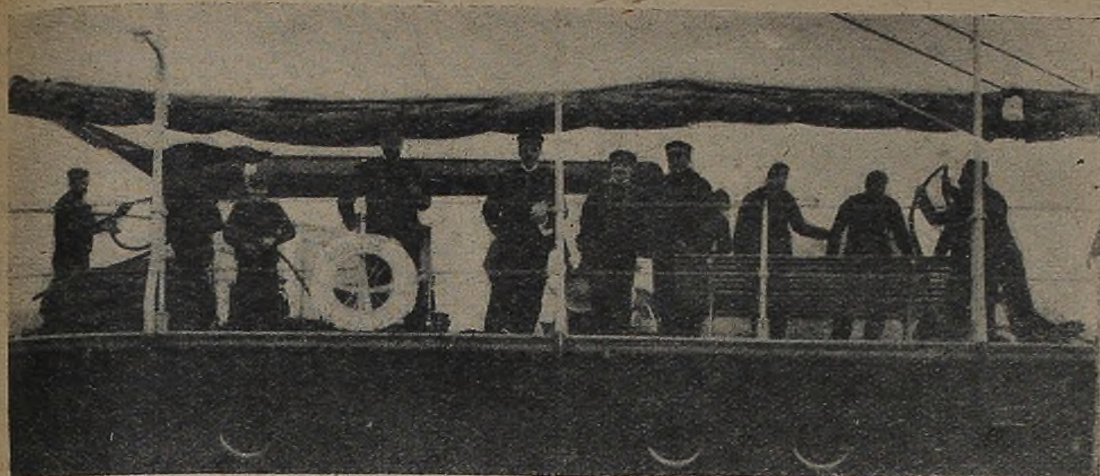
La guardia formada para recibir al ministro de España



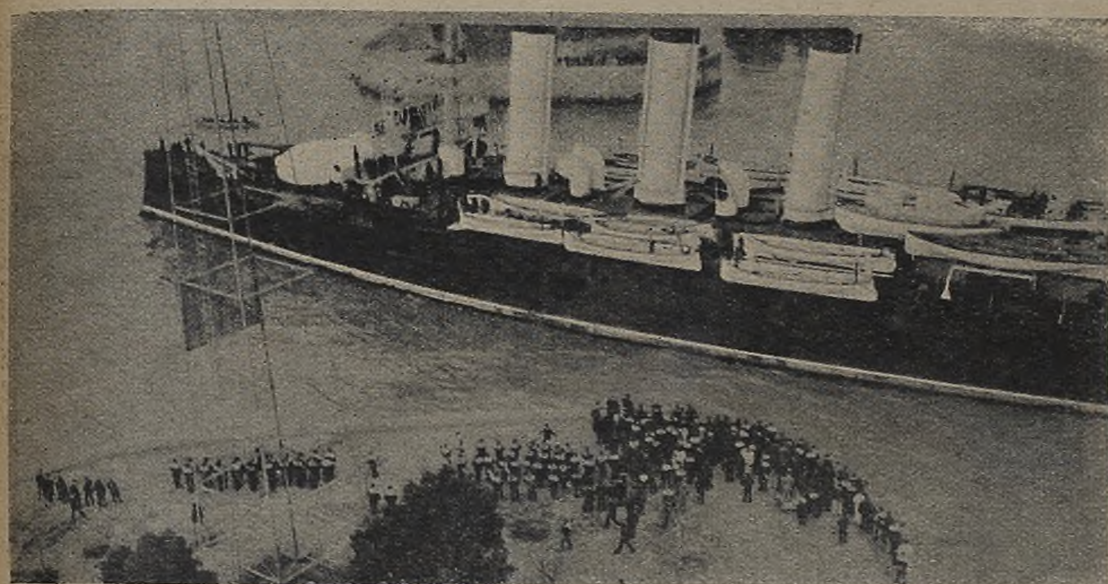
El comandante del "Pisa" á su llegada al "Carlos V" para despedirse de los jefes del buque español



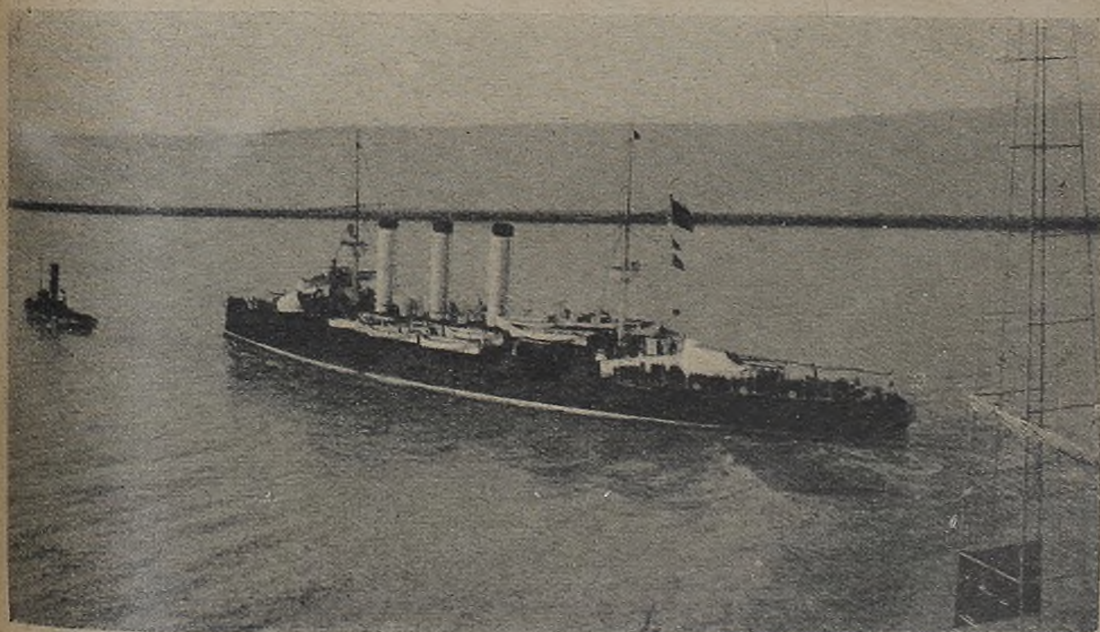
El comandante del "Pisa" con el comandante y el segundo del "Carlos V", al retirarse momentos antes de zarpar el buque español



El contraalmirante Ferrer con sus ayudantes, en el momento de desatracar



El ''Carlos V'' saliendo de la dársena norte



El ''Carlos V'' en el canal

El gran ajedrista doctor Lasker en el salón La Argentina



El señor Enrique de Vedia haciendo la presentación del campeón mundial de ajedrez, doctor Emanuel Lasker, á los miembros del Club de Ajedrez



El doctor Lasker jugando contra treinta

Enlaces



Srta. Julia Barrientos Bejarano con el doctor Guillermo N. Fernández.



Srta. Pilar Batllori con el señor Carlos A. Polti



Srta. Miguela Sorolla con el señor Daniel del Campo



Srta. Fanny Afpelman con el señor S. Rein



Srta. Hermelinda Caró con el señor Camilo Morelli



Srta. Justina Ventafridda con el Sr. Octavio Barassi

Concurso de belleza infantil



Distribución de premios del XII concurso de belleza infantil, en el Príncipe Jorge. El jurado, formado por señoras



Los concurrentes premiados

Necrología



Sra María Raffo de Tadeo



Srta. María A. Manes



Dr. Carlos Doncel



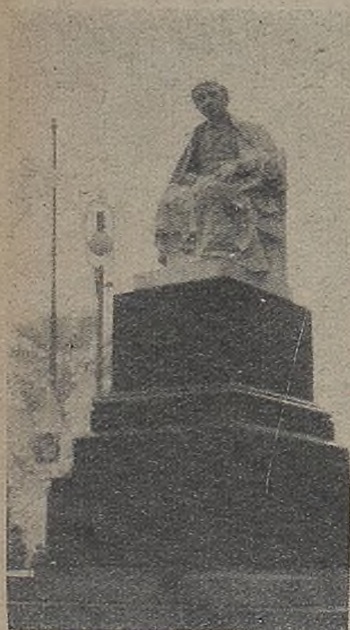
Dr. Emilio Máspero

Fiesta en San José de Flores

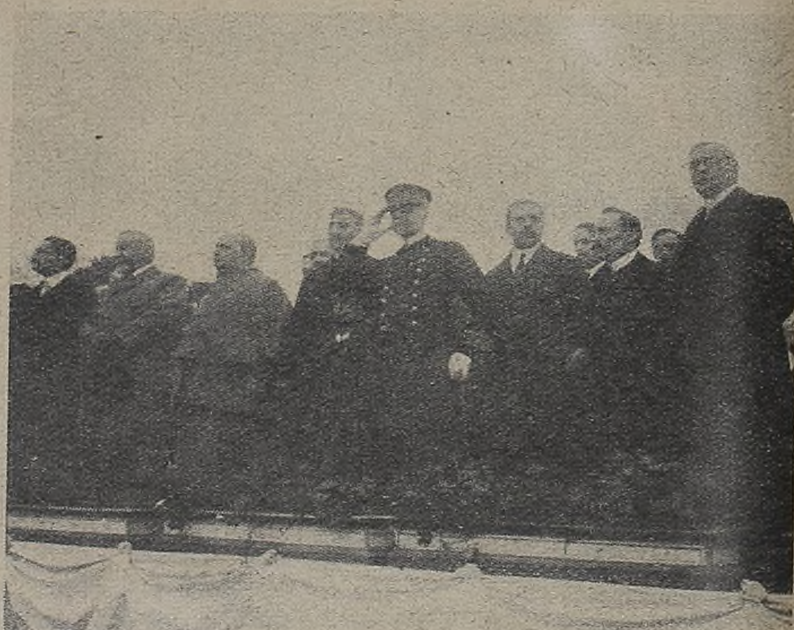


El arzobispo monseñor Espinosa y la concurrencia, en la fiesta inaugural de una escuela-taller de varones, situada en la calle Convención

Inauguración del monumento á Alberti



La estatua inaugurada en las barrancas de Belgrano



La tribuna oficial durante los discursos

En honor del embajador Martini



Reunión en el salón Operai Italiani de delegados de las escuelas de las sociedades italianas, en honor del embajador Martini. El señor Martignetti dirigiendo un saludo al embajador.



La concurrencia

Banquete al embajador Martini



Los concurrentes al banquete dado en el gimnasio de la Sociedad Sportiva por esta sociedad y el Círculo de Armas, en honor del embajador italiano



La cabecera de la mesa



Grupo tomado después del banquete

Un autógrafo

Ambasciata Straordinaria
di S. M. il Re d'Italia

B. Aires. 22. Giugno 1910.

Sono dolente che vicende domestiche mi richiamino in Italia: avrei voluto potere più a lungo rimanere in questa felice Argentina per meglio conoscerla. Tuttavia anche una breve dimora basta per ammirarne la condizione presente e presagirle anche un più prospero avvenire. Sono lieto che alla floridezza sua abbiano contribuito e tanto contribuiscano ancora i miei connazionali.

Martini

Autógrafo del honorable Martini escrito para "PBT"

La primera conferencia del profesor Posada



El profesor Posada acompañado del rector de la Universidad, doctor Joaquín V. González, á la salida de la estación en La Plata



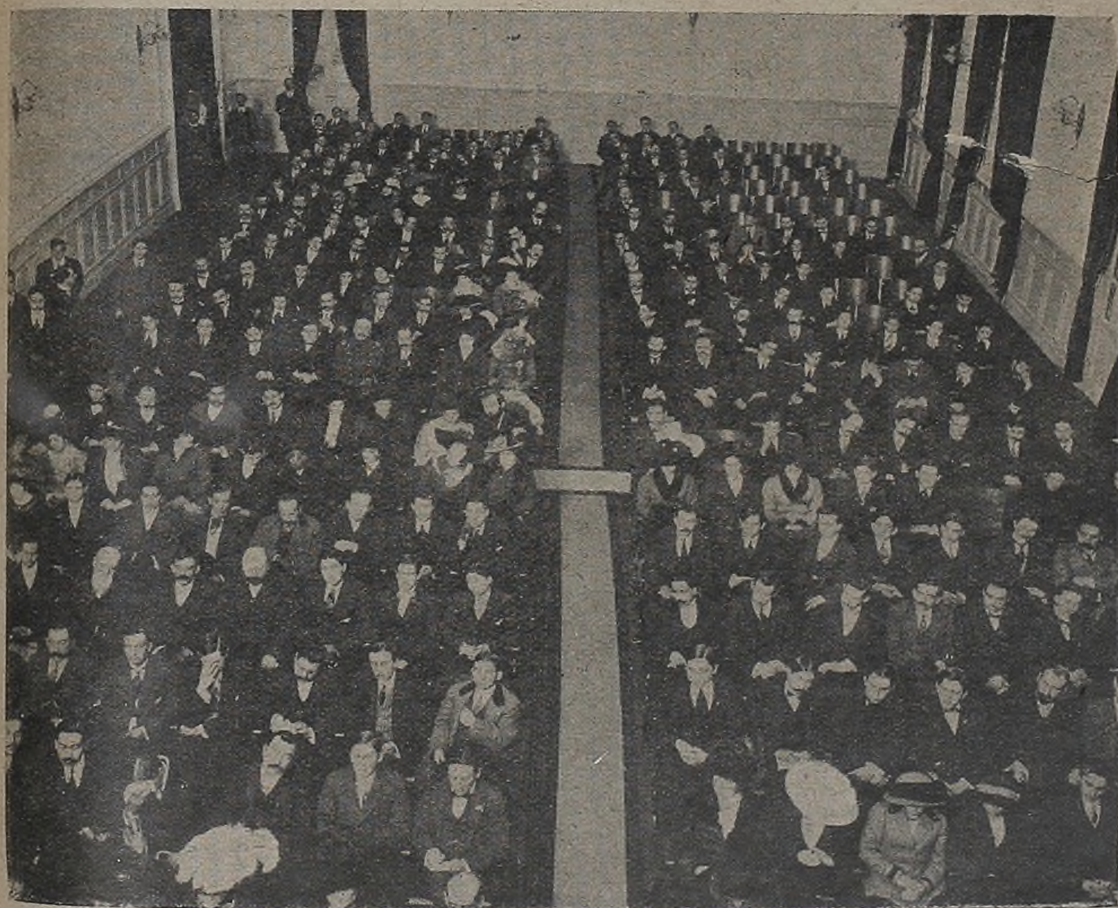
En dirección á la Universidad



El señor Posada en la sala de profesores con el gobernador de la provincia, coronel Arias, el doctor González, el ingeniero señor Torres Quevedo, y profesores



Durante la conferencia



El auditorio

El mariscal von der Goltz en el Campo de Mayo



El mariscal von der Goltz con los jefes de la Escuela de Tiro



Observando el tiro de escuela



Presenciando las maniobras de la artillería de sitio



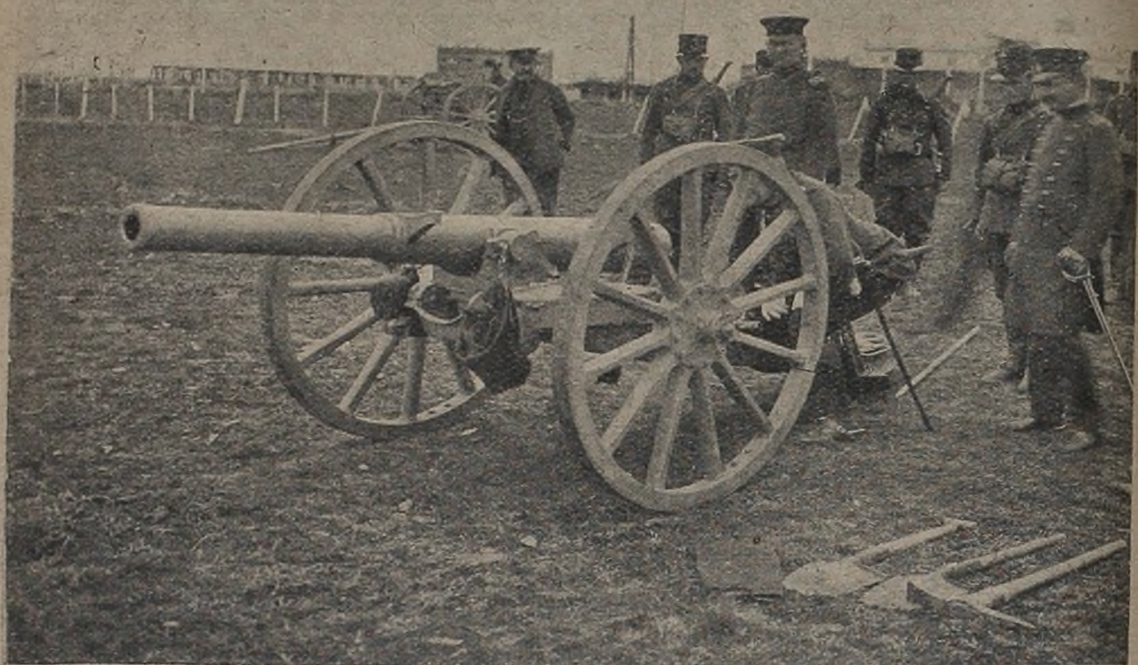
Ejercicios de tiro



Observación del tiro de ametralladora



El mariscal controlando la puntería de los tiradores



El mariscal von der Goltz examinando la puntería de un cañón de la artillería de campaña



Presenciando los ejercicios de tiro

En honor de von der Goltz



Fiesta dada por el Kriegerverein alemán en honor del mariscal barón von der Goltz

Derrumbe



Efectos del derrumbe de una casa en la calle Uruguay



El "chauffeur" Andrés Sánchez, víctima de la explosión.

La escalera de la casa calle de Sarandí, después del siniestro



Interior de la pieza donde se produjo la explosión

Funciones gratuitas



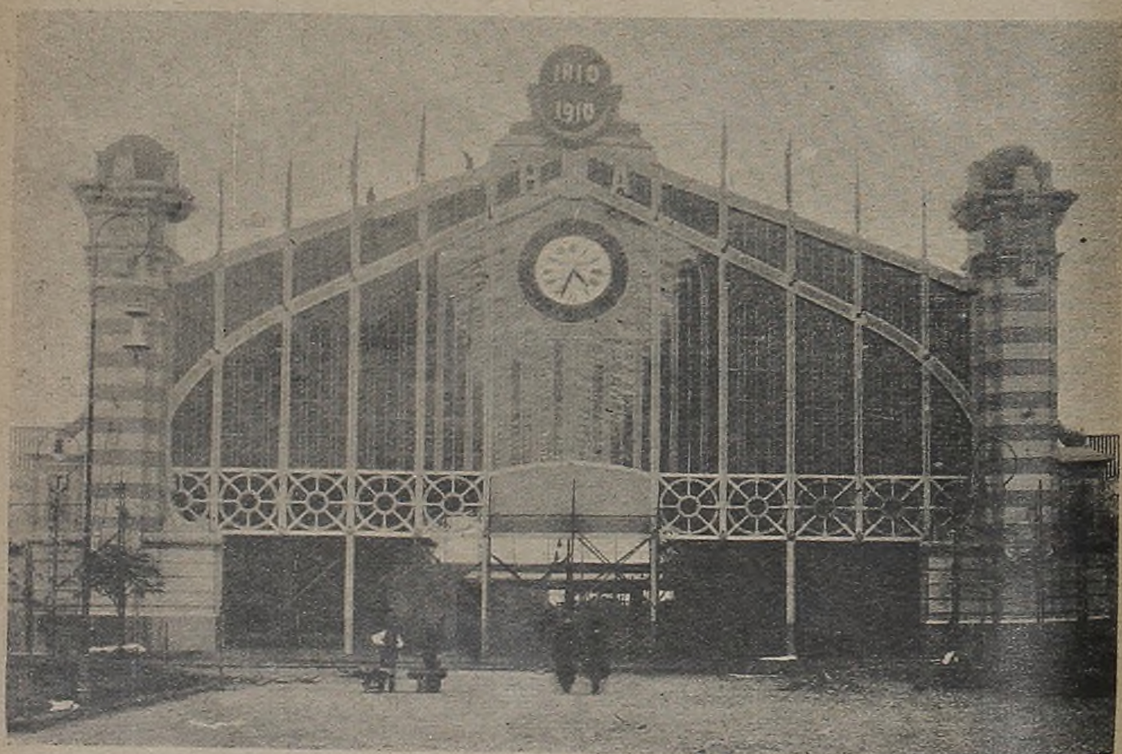
Los niños del Patronato de la Infancia en la función que les fué ofrecida por la Comisión del Centenario en el pabellón de Palermo Chico



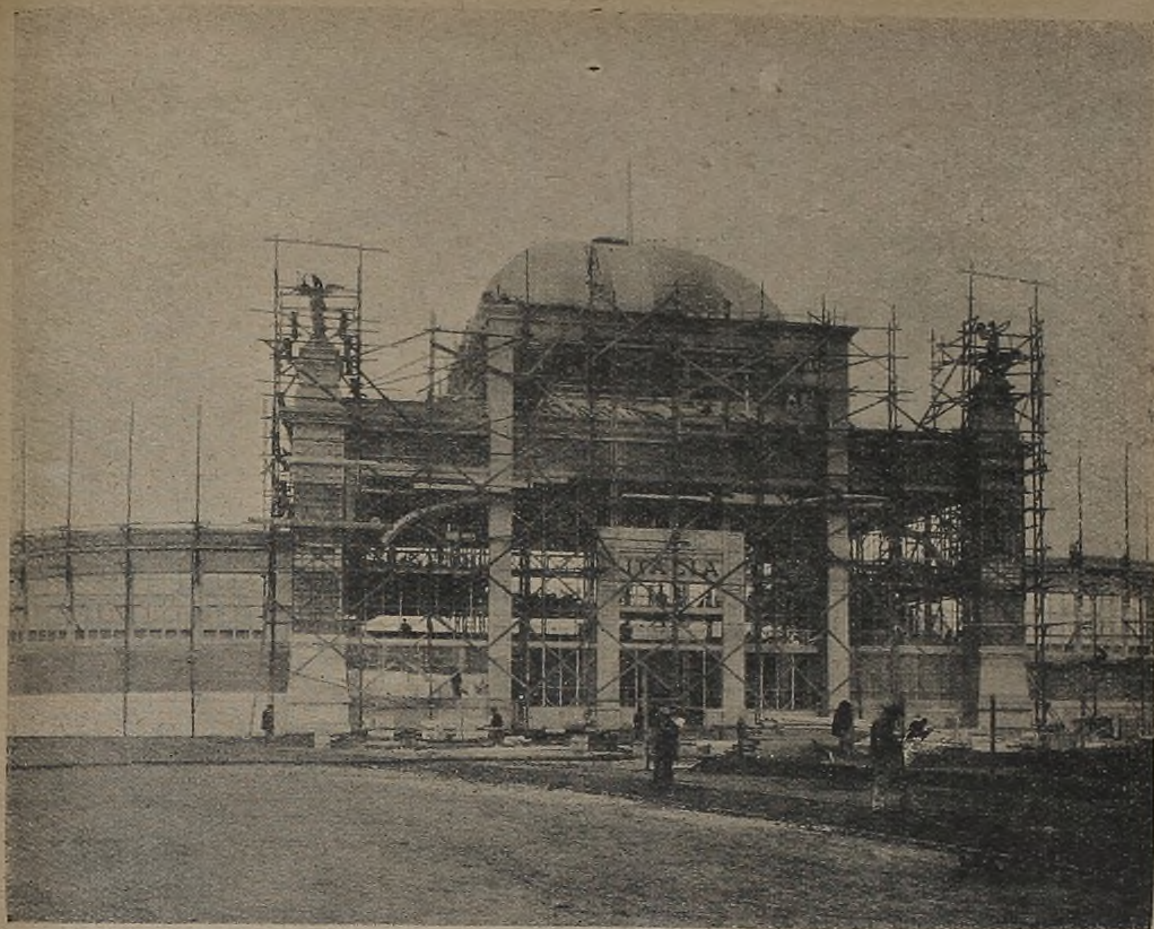
La sala del Apolo durante la función gratuita organizada por la Comisión del Centenario

La exposición ferroviaria

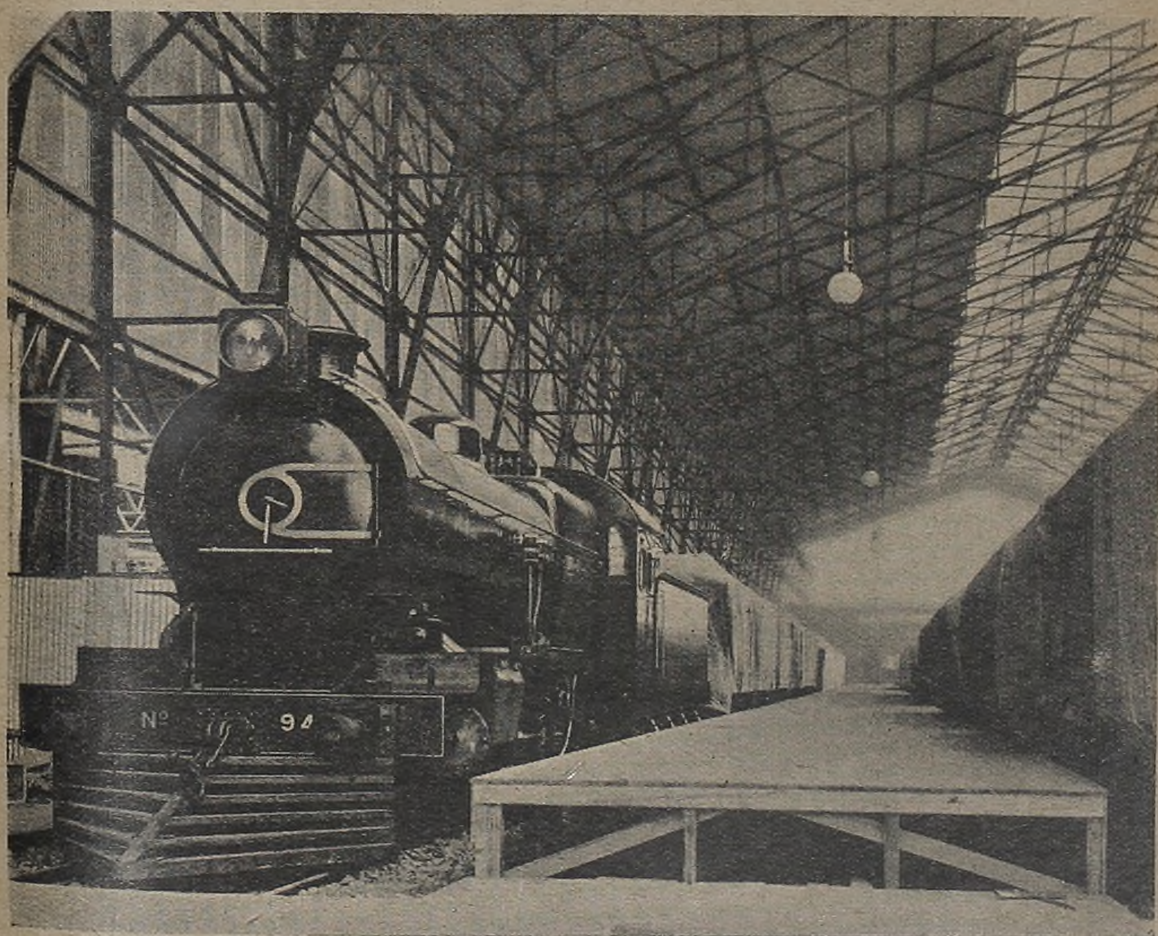
Entrada principal



El pabellón nacional terminado



El pabellón de Italia próximo á terminarse



En el interior del pabellón nacional

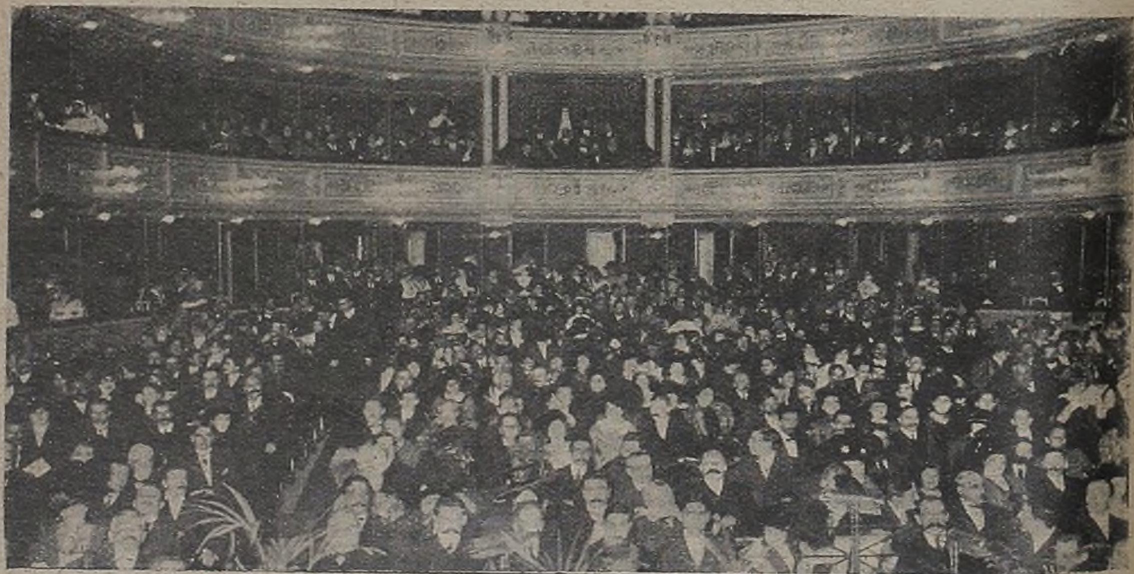
Homenaje al fundador de Montevideo



Comisión organizadora de la fiesta en homenaje al fundador de Montevideo, don Bruno Mauricio de Zabala

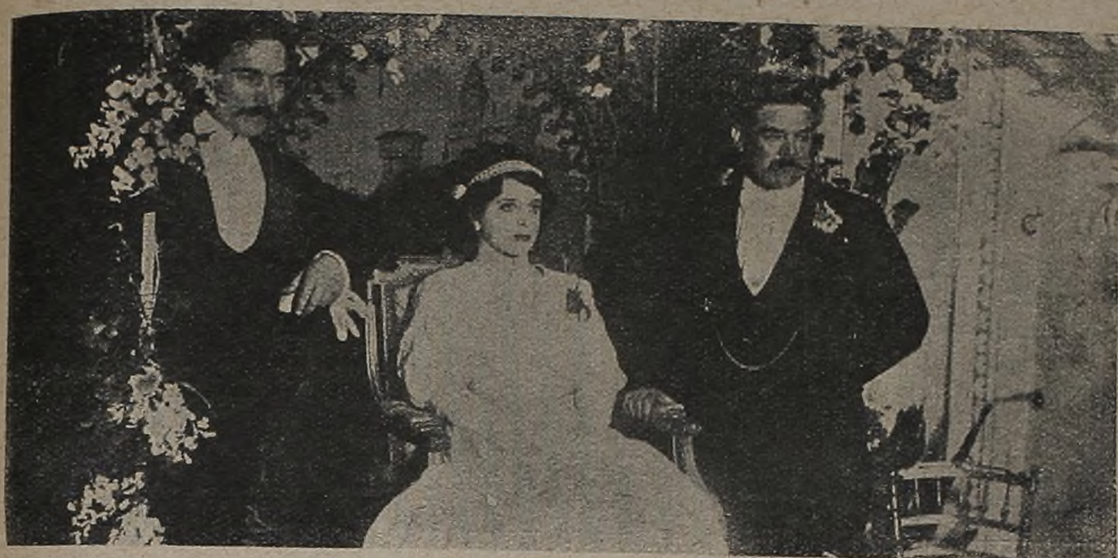


Señoritas y niñas de la estudiantina "La Lira", uno de los números más interesantes del festival



La sala del teatro Solís durante la fiesta

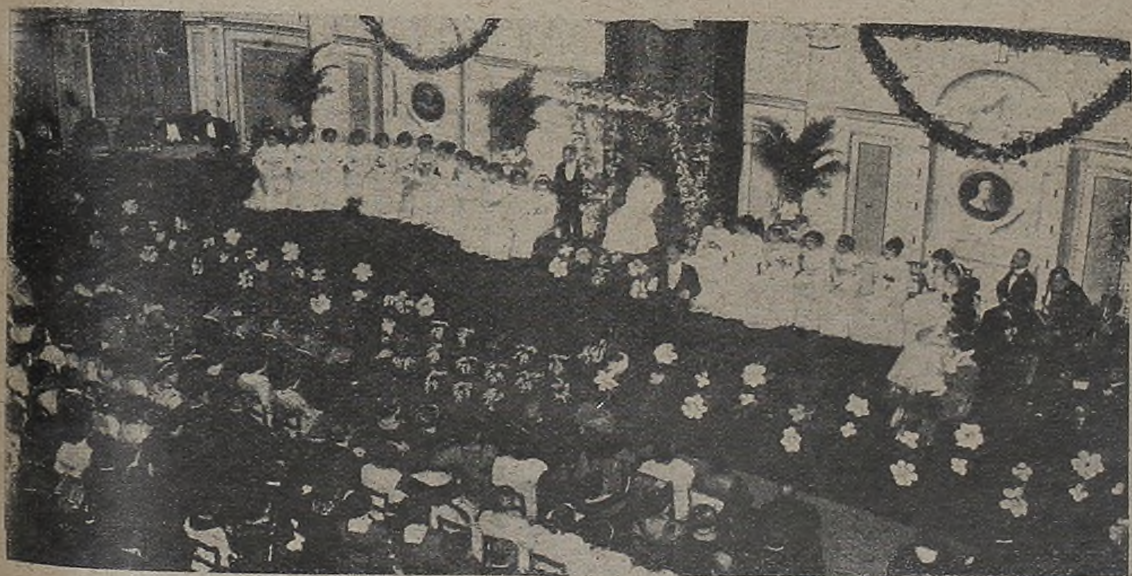
Juegos florales festejando el Centenario



La reina de la fiesta, señorita María de Navia, el señor Luis Torres Ginart, que obtuvo la flor natural, y el mantenedor, doctor Juan Zorrilla de San Martín

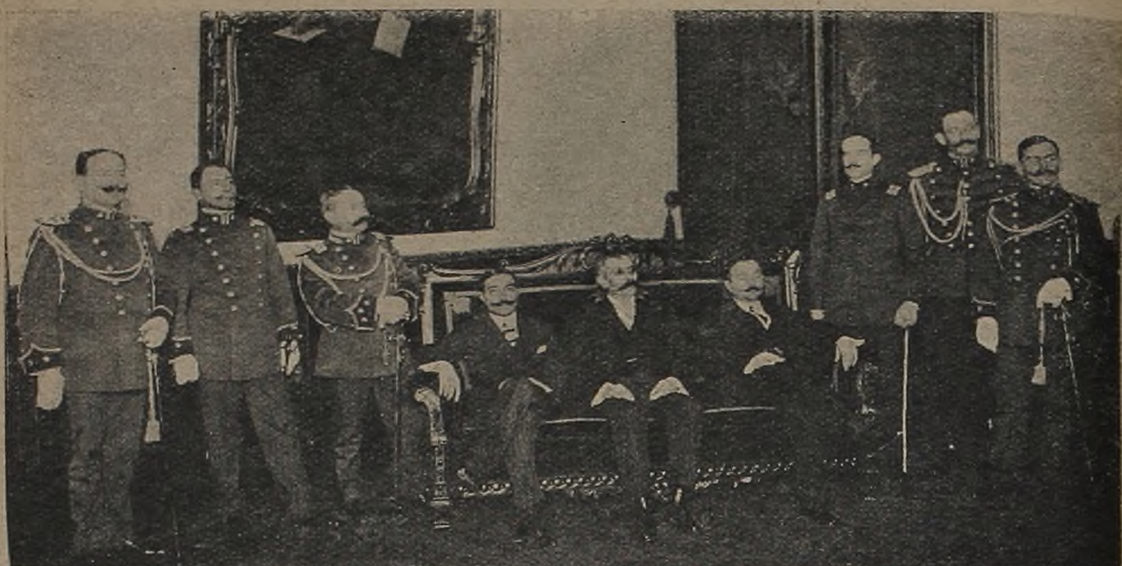


La señorita María de Navia, reina de la fiesta, rodeada de las damas que formaron la corte de amor



El mantenedor, doctor Zorrilla de San Martín, pronunciando su discurso

Personal administrativo del gobierno del Dr. Figueroa Alcorta, en 1910



Secretaría de la presidencia y edecanes del presidente



Subsecretaría del ministerio del Interior



Subsecretarías del ministerio de Relaciones Exteriores y Culto



Secretaría del ministerio de Guerra y gabinete militar



Subsecretaría del ministerio de Hacienda



Subsecretaría del ministerio de Justicia é Instrucción Pública


Subsecretaría del ministerio de Agricultura


Subsecretaría del ministerio de Obras Públicas


Dirección administrativa del ministerio de Marina

La iconografía de Garay

La publicación de una carta del señor Eduardo Lahitte dirigida al P. Jacinto Viñas y la contestación de éste, han actualizado al viejo, pero siempre interesante tema de la iconografía del fundador de Santa Fe y Buenos Aires.

Afirma el señor Lahitte que casualmente ha adquirido "el famoso cuadro original de don Juan de Garay". Y si bien no lo dice se infiere, sin embargo, de las cartas aludidas, que se trata de un retrato del conquistador que existió en el convento de San Francisco, en la capital santafecina, el mismo que reproduce el señor Manuel Cervera en su reciente *Historia de la ciudad de Santa Fe*, asegurando que es el más legítimo.

No he tenido la fortuna de admirar jamás esa pretendida reliquia pictórica—de la cual sólo conozco el mediocre fotograbado de la obra de Cervera,—pero la inconsistente argumentación hecha por dicho autor para abonar la autenticidad, no desvanecen en mi espíritu las dudas que dejaron las observaciones formuladas por el sagaz y erudito historiógrafo Trelles á este mismo retrato ú á otro de idéntica factura y procedencia, cuando le fué presentado por el coronel Luis Jorge Fontana en 1884.

Observando la leyenda escrita en el sobre que tiene el personaje en la mano derecha, dedujo Trelles que aquello era la prueba concluyente de su absoluta falta de autenticidad. Esa leyenda dice así:

AL ILUSTRÍSIMO
SEÑOR
DE BRAZOFUERTE
DON JUAN DE GARAY
TENIENTE GENERAL
JUSTICIA
MAYOR DE
SANTA FE

Desde luego, dijo Trelles, Garay no usó en ninguno de los documentos suyos que conocemos el título de señor de Brazofuerte. La afirmación está corroborada, además, por el hecho de que López de Haro, en su *Nobiliario de España*, y Piferrer en el *Nobiliario de los Reyes y Señores*, no registran en sus prolijos índices heráldicos el título de ningún señor de Brazofuerte, ni aun el apellido de Garay.

De manera que el título de señor de Brazofuerte atribuído por Angelis en sus notas á *La Argentina*, de Ruiz Díaz de Guzmán, sin indicar la fuente de donde lo tomó, resulta arbitrario por no figurar en las listas de heráldica de las casas señoriales de España.

En cuanto al tratamiento de ilustrísimo y de don que preceden al nombre del conquistador en el cuarto renglón de la leyenda del retrato, es también probanza



Supuesto retrato de Garay

negativa, porque no se encuentra tal tratamiento en los documentos en que él intervino; así el acta de fundación de Buenos Aires, para no citar otros, sólo dice: "Yo Juan de Garay", y es sabido lo meticulosos que era los conquistadores en cuanto á títulos que jamás dejaban de emplear, precediendo sus nombres, en virtud de la merced real que les autorizaba á usarlos.

Las observaciones de Trelles fueron corroboradas por dos peritos muy competentes, los pintores Contrucci y Troncoso, quienes declararon que ni el lienzo, ni la pintura empleada correspondían á la época indicada en la inscripción del retrato.

El señor Cervera parece haber leído la crítica publicada por Trelles en el tomo 3.º de la *Revista patriótica del pasado argentino*, pues ensaya una explicación de la leyenda del sobre, diciendo que debe ser una dedicatoria de su retrato hecha por Garay á algún señor de Brien —O—Fuerte, primogénito de su familia ó personaje de campanillas en estos reinos.

Pero ¿quién es ese primogénito ilustre? ¿Quién el personaje linajudo de aquella época que nadie ha mencionado?... Queda aún el don que precede al nombre de Garay, y ya se ha visto que no le correspondía por no ser noble.



El coronel Matorras

El argumento simplemente congetural se desvanece con sólo recordar que el tratamiento de ilustrísimo señor, únicamente se daba á los adelantados, virreyes y obispos, y Garay no fué más que teniente gobernador.

El retrato, finalmente, no pudo ser pintado en España, porque Garay vino al Río de la Plata con su tío el licenciado Ortiz de Zárate, siendo un muchacho de 14 años, pobre y desconocido, y en América quedó hasta su muerte en un paraje del litoral que hasta hoy se ignora. De manera que debió pintarse en la Asunción después de 1568, en que regresa del Perú con el empleo de alguacil mayor, siendo, á partir de esta época, cuando comienza á destacarse su personalidad, y es aventurado suponer que existieran pintores por estas tierras de salvajes, puesto que todos los conquistadores debían ocuparse en manejar, en vez de pinceles, espadas y arcabuces.

Quedaría su viaje á Chuquisaca, en 1577, para casarse con doña Juana de Zárate —donde podían existir pintores,—pero de allí regresa con el título de teniente gobernador y capitán general, lo que no lo autorizaba, según el ceremonial de aquellos tiempos, para usar el tratamiento de ilustrísimo señor.

Madero, en su *Historia del puerto de Buenos Aires*, en que con tan empeñoso interés estudia la vida y méritos del insigne vascongado, nada dice de estos supuestos retratos que debía conocer, sin duda, por su versación en la materia, y á los cuales consideraría apócrifos, como había ocurrido ya con el presentado por Pí y Margall, que resultó ser el de Matorras, lo que no impidió que Coroleu lo reditara algunos años después en su libro sobre la colonización é independencia de América.

En cuanto á José Luis Cantilo, que ha consagrado un bello libro á Juan de Garay, declara en el prólogo categóricamente falsa la iconografía del fundador de Santa Fe y Buenos Aires. Este mismo criterio ha tenido la municipalidad de la capital, al encargar al pintor Moreno Carbonero un cuadro sobre la fundación de esta ciudad, y para el cual, á falta de retrato auténtico, el artista lo ha encarnado en el tipo general de los vascongados: alto, delgado, de nariz aguileña y larga barba recortada por los lados, como se ve en los retratos del duque de Alba, su contemporáneo.

Pensamos, pues, que la efigie del ilustre conquistador no ha llegado á nuestros días, y que sólo nos queda, para evocarla, el trazo de su firma enérgica y clara como característica de su vida, y aquellas palabras: "abramos puertas á la tierra", al fundar dos ciudades sobre los grandes ríos, que parecen traducir sus visiones del porvenir.

MARTINIANO LEGUIZAMÓN.

Firma de don Juan de Garay tomada del acta de la fundación de Buenos Aires

El puerto de Buenos Aires

El primer proyecto de muelle para el puerto de Buenos Aires fué trazado en agosto de 1784 por el ingeniero don Domingo Pallares. La comandancia de ingenieros informó que más bien parecía un proyecto de puente que no de muelle, en lo que convino el autor, y en febrero del siguiente año presentó nuevo plano con el presupuesto de la obra. El virrey se opuso á la construcción de este muelle, juzgándolo á la vez insuficiente y dispendioso, y creyó preferible un canal permanente y con bastante fondo para que las embarcaciones diesen vuelta al Riachuelo y no quedasen al desamparo y riesgos del fondeadero.



En los siguientes años se emprendió la construcción de un muelle de piedra, que antes de terminarse fué destruído por un temporal en los días 5 y 6 de junio de 1805.

Poco después, el virrey Sobremonte encargó el estudio del asunto á los ingenieros Giannini y Pérez Brito. El primero hizo una memoria tan extensa como notable, acompañada de planos y presupuestos, demostrando que para construir una obra provechosa y duradera, sería preciso gastar muchos millones é invertir un buen número de años, pues nada se adelantaría sin un murallón superior á la más alta marea, dándole el espesor suficiente y terraplén capaz del tránsito de los carruajes en tiempo de creciente. Proponía también el establecimiento de un faro en la isla de Flores, pues en el espacio de diez y nueve años se habían perdido en la entrada del río y Banco Inglés 34 buques, muchos de ellos con sus tripulaciones, como le acababa de acontecer á la fragata de guerra "Asunción".

Consideraba también necesario el ingeniero Giannini construir un muelle y puerto en Montevideo; porque Buenos Aires no podía fomentar su comercio sin el puerto de Montevideo, donde arribaban y descargaban los buques de Europa y de donde salían con los frutos de todos estos países, por ser el único puerto apropiado para los buques de mayor calado, ni Montevideo podría hacer gran comercio sin Buenos Aires, que era el centro de los frutos del país.

Calculaba el señor Giannini que las obras del puerto de esta ciudad, incluso el faro de la isla de Flores y puerto de Montevideo, costarían unos novecientos mil pesos.

Difícilmente habría supuesto nadie en aquel tiempo, que habían de transcurrir 80 años antes de que se construyera el puerto de Buenos Aires y cerca de un siglo el de Montevideo, y que el costo de ambos habría de multiplicarse por cincuenta.

R. G. ENCINAR.

Casas para alquilar

La economía política y la economía doméstica y otra serie de economías muy traídas y llevadas por libros casi siempre de gran volumen, resuelven tanto el problema económico á que se consagran, como las conferencias de los profesores del ramo curan las enfermedades, descriptas con verdadero lujo de detalles.

Es casi seguro que hay quien se pasa la vida cavilando por descubrir cómo haría para encontrar aplicación práctica á tantísima bella teoría crematística como discurren doctos y ponderados varones; y es seguro asimismo que no hay gimnasia dialéctica ni moral que logre tamaña conciliación y acuerdo tan peregrino.



De tal guisa resultamos inhábiles los pobres para poner nuestra existencia á la altura de necesidades más ó menos premiosas, que si á mí, por ejemplo, me llegara la hora de ser rico, y dueño de casa, y todo lo demás, acaso no sabría de qué arbitrios valerme para hacerme digno de la situación y defender sus fueros como hacen los otros.

Nada es más difícil aquí que toparse con un casero humano y complaciente. Nadie como él le pone á usted más reparos ni lo humilla más antes de concederle la gracia de dejarlo vivir bajo techo. Dijérase que el espíritu positivo, al reirse á casquillo quitado de las consabidas teorizaciones económicas, encuentra en esa oportunidad el asidero más formidable para negar autoridad al legislador y al estadista—probablemente víctimas también del Shylock, afincado y ensoberbecido.

Bastará una escena para probar lo dicho.

—Señor, sé que tiene usted una casita...

—Casa, amigo, y grande, cómoda, con gran fondo, hecha á todo costo...

—Bueno, pues; yo deseo alquilársela á usted...

El dueño le mira de arriba abajo; se detiene en su sombrero, en su gabán, en sus botines.

—Muy bien... muy bien... ¿Y sabe usted lo que gana mi casa?...

—Me imagino, señor, que no será más de ciento cincuenta pesos...

—¡Cuánto!—grita el propietario.—Y le sigue examinando los ojos, la nariz, las orejas, todo.

—Le suplico que me diga usted lo que pretende.

Unos minutos más tarde consiguen arreglar el asunto.

—Muy bien, señor, me quedo con la casa.

Pero la fiera no ha terminado todavía.

—¿Y con qué me garantiza usted el pago del alquiler?

—¡Oh, caballero... yo soy un hombre honrado!

—Aunque no lo pongo en duda, eso no significa nada... Yo quiero fianza material, positiva...

—¿El jefe de la oficina donde trabajo sería bastante?

—No, eso no es lo corriente. ¿Podría darme la de un comerciante?

—No conozco á ninguno.

—¿Podría dejar cuatro meses de alquiler?

—Aseguro á usted que vivo de mi trabajo.

—Entonces, amigo, no puedo alquilarle á usted mi casa.

Vence uno, al fin y al cabo, las resistencias de estos buitres, y se instala creyendo haber logrado sosiego y tranquilidad. Pero no pasan tres meses sin que le salgan con estas ó parecidas cantinelas:

—Señor mío, debo advertir á usted que con motivo del cambio de un pico de gas en la otra bocacalle, me veo obligado á aumentar el precio del alquiler.

—Caballero... ¿querría usted decirme si le cuesta algún dinero el pico cambiado á cien varas de su casa?

—Eso no es cuenta suya, señor... Además, observe usted que un pico de gas modifica enormemente el aspecto de la calle.

—¡Pero, señor, por los clavos de Cristo!... ¿y qué impuesto ó contribución le exigen á usted por tamaño acontecimiento?

Hay quien transige, porque es peor no hacerlo, y se queda, con un pico donde no le presta ningún servicio y con un aumento de diez pesos sobre el alquiler anterior.

Va usted á ocupar una casa y se encuentra con que de fijo los anteriores locatarios han sido indios ó anarquistas. Aquí la pared sin reboque; allí un vidrio roto; más allá las baldosas fuera de su lugar. Pide uno, en uso de su derecho, que echen tal cual remiendo á aquello, pero el propietario se niega en redondo.

—Esas cosas hágalas usted—le espeta al desdichado inquilino.

—Sí, las haré, pero por su cuenta.

—¡Ah, eso no!...

—Pero, señor, es vergonzoso tener abandonada una casa en esta forma...

—¡Qué quiere usted!... ¡Mientras ni las paredes ni el techo se desplomen!...

Lo remendaremos pagando á medias...

—Ni una palabra más. Si no está usted satisfecho, ya sabe...

Y después de esto, camarada ¡échese á buscar casa! Más todavía ¡échese á buscar dueños de casa sin llevar un revólver á mano!

PATER.

Lo que sucedió al cometa



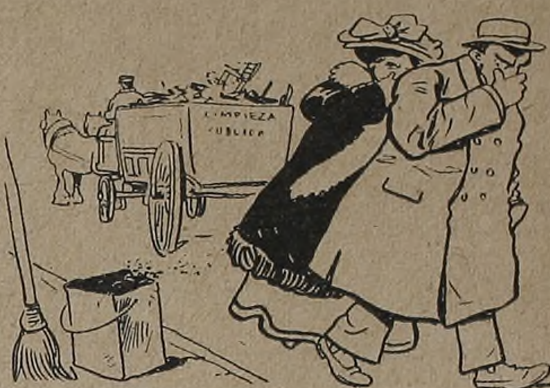
El cometa de Halley se presentó aterrador, amenazando hacer añicos á la Tierra.



Pero resultó averiado, perdiendo la cola.



¿A qué se debió su derrota? He ahí un problema que estudian los sabios.



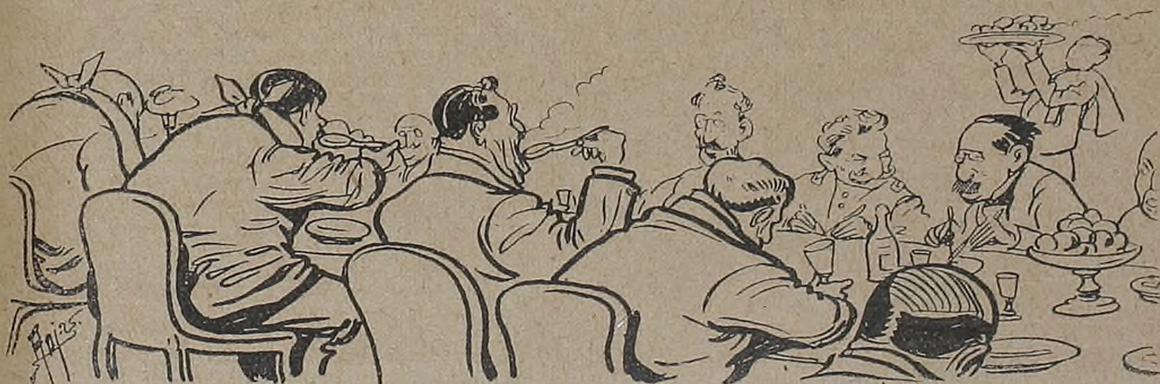
Unos dicen que fué debida á la atmósfera de la Tierra, más venenosa cien veces que su apéndice.



Otros, que á la mala sombra que domina en las regiones superiores.



Pero todos se equivocan como casi siempre. El cometa se desalentó y perdió su fuerza, al acercarse...



...y ver la infinidad de "cometas" más terribles que él, que se atracaban aquí en los banquetes del Centenario.

Adelante con los faroles



Como hay gente que protesta
de las condecoraciones,
se ha pensado en una encuesta
para pulsar opiniones;

y aunque no nací hijodalgo,
pues fué plebeyo mi hogar,
quiero también decir algo
sobre ese particular.

Injustas á todas luces
son las críticas acerbas
contra encomiendas, y cruces,
y cordones, y otras hierbas.

¿Acaso en nuestra nación
democrática, está mal
mirada la institución
de la *encomienda*... postal?

¿No hay quienes su vida amargan,
y venden su alma al demonio,
porque velis nolis carguen
con la *cruz*... del matrimonio?

¿Hay quien sublevarse pueda
contra la existencia actual,
del *cordón*... de la vereda,
ó el *cordón*... *umbilical?*

¡Bah! ¿Y no se ve cada día,
sin que nadie diga nada,
que imparte la policía
la *orden*... de retirada?

De nada me maravillo;
yo sé que el culto corriente
es el culto al amarillo
del oro, sencillamente.

Todo lo demás es humo
que el viento disipa; y vana
la protesta, pues presumo
que durará una semana.

Lluevan condecoraciones,
pequeñas, grandes, tremendas;
yo, sin muchas pretensiones,
opto por las encomiendas.

A cambio de ellas crearía
cruces, cordones, collares...
toda una quincallería
con sus santos tutelares.

Allá va: Una distinción
para marinos empleo;
y para ellos el cordón
de *Santa Bárbara,* creo.

Para que no haya tenores
ni tiples, sin beneficio,
creo para los cantores
la cruz de *San Cantalicio.*

Daré al pianista el collar
de *Santa Tecla;* y á cada
diputado popular,
el de *Santa Regalada.*

Para el caudillo ó votante
más ó menos malandrín,
crear es cosa importante
la orden de *San Quintín.*

Quien con costura y labores
se gana la vida á diario,
con hilo haciendo primores,
será cruz de *San Hilario.*

El que bebe sin medida
y haciéndolo pierde el tino,
se tiene muy merecida
la cruz de *San Tranquilino.*

Y, en fin, el que por su daño
anda sucio y anda en pata,
junto con la orden del *Baño*
el cordón... de la *Alpargata.*

JULIO S. CANATA.

Los indultos



La señora. — ¿Por qué no concede los indultos?

El vice. — Porque eso no se usa ahora. Ya ve, á nosotros no nos perdona nadie.

Astorga "for ever"



Si fuera poeta, no podría resistir la tentación de llamar en mi auxilio á las nueve hermanas y, en cuanto sintiera sobre mi frente el soplo divino, empuñando la péñola, entonar un himno al dios del vegetarismo, Astorga, su profeta, y á Ezcurra, su ministro.

Pero, sí... ¡Para poesías estamos!

Gracias que, á los que vivimos en este valle de lágrimas y humedades nos quede humor para pasar nuestra existencia en prosa.

Desde que se descubrió aquello de los toros tuberculosos, se nos puso carne de gallina y estamos con el alma ó con el estómago en un hilo.

Los que, como un servidor de ustedes, sentíamos aficiones carnívoras, estamos de pésame y de cólera.

Se acabaron los bifes á caballo. Nos hemos quedado á pie.

¿Y qué me dicen ustedes de la leche? ¿Quién se artve ahora á tomar ese líquido, como no le presenten un certificado de que es más estéril que los planes del Ejecutivo?

Precisamente ahora que por temor á la tuberculosis nos habíamos acostumbrado á no escupir sobre ni bajo la vereda; ahora que habíamos aprendido á tragar saliva, viene á descubrirse que estamos sobre un volcán, que el bacilo se ha introducido en nuestra ganadería, que la tuberculosis nos rodea por todas partes... ¡Qué horror!

Pero no hay que asustarse. El peligro es grande, pero no irremediable.

Esa es, por lo menos, la opinión de un médico amigo mío, quien, para librarnos del mal que nos amenaza, piensa someter al Departamento Nacional de Higiene un proyecto de medidas profilácticas entre las que figuran las siguientes:

Prohibición del expendio de leche por más adulterada que sea.

Prohibición del uso de calzado de becerro y de los peines y otros artículos de guampa. Y como toda precaución es poca, piensa solicitar también se prohiba en la conversación el uso de ciertas palabras, como cuerno, asta (sin y con h). De modo que si el proyecto se lleva á cabo no tendremos más remedio que despedirnos de los amigos en francés ó en italiano y substituir la frase: ¡Hasta luego! por *¡Au revoir!*, *¡arrivederci!* ó *¡ciao!*

En cuanto á la aclimatación, se hace apóstol de Astorga y pide se declare obligatorio el sistema vegetariano.

Por mi parte, me he entregado por competo á ese sistema, no sólo en la alimentación, sino en todos los actos de mi vida.

Como entre los vegetales predomina el color verde, todo en mi habitación es de ese color; me desayuno con yerba-mate y, salvo muy pequeñas variantes, todas mis comidas se componen del siguiente *menú:*

Sopa de pámpanos. (La recomiendo á mis lectores, porque es verdaderamente despampanante).

Chauchas rellenas en salsa verde.

Pasto á la parrilla (plato muy pastoso).

Cotorras en escabeche. (No pican).

Abali pororó á la paraguaya. (No es verde, pero es muy duro).

Berros á la *maître d'hôtel.*

Licores: Bananas y compota de pasto seco.

Toda mi ropa es verde, en parte porque la he comprado así, y en parte por el uso.

No leo más que cuentos verdes, y tratándose de teatros voy adonde hacen obras de ese color.

Confieso que maldita la gracia que me hace ese sistema, pero entre eso y comerme un bife colonizado de microbios, la elección no es dudosa. Yo no he nacido para colonizador.

Habrá quien observe que podría comer pescado, pero desde que he sabido que para conservarlo suelen emplear el ácido fénico, he renunciado por completo á los pejerreyes, corvinas, besugos y demás subalternos de Neptuno y de Betbeder.

No me negaréis que el dilema es terrible: ó carne tuberculosa ó pescado con ácido fénico.

El vegetarismo se impone.

¡Astorga, recíbeme en tu seno!

JULIÁN J. BERNAT.

Frases cómicas



—Nuestro malogrado amigo, tan simpático y lleno de iniciativas, ha vivido solo lo que viven las rosas... ¡cuarenta y siete años!



—Le gusta mi vinillo ¿eh?
—Ya se lo diré más tarde. No me gusta pronunciarme á la ligera y estoy tomándole el sabor.



—¡Hombre, me gusta! ¿Y usted era el que no fatigaba jamás?
—¡Es claro! Si no durmiera, me fatigaría en seguida.



—Para cometer semejante tropelía, debió usted dejar su razón en el fondo de la botella.
—No es posible; yo la apuro siempre hasta la última gota.



—Lo que acabo de decir, es un rumor que ha llegado hasta mis oídos.
—Serán sus oídos los que han llegado hasta el rumor.



—Vengo á que me ponga usted botones á este saco.
—¿Y no valdría más ponerles un saco á esos botones?

Final de un duelo



Padrino 1.º—¡En guardia, señores!

Combatiente 1.º — Me han colocado á veinte pasos de mi rival y á él á treinta de mí. Eso le da ventaja.

Padrino.—¡Ea! A matarse como Dios manda. A eso hemos venido.

Combatiente 2.º—Es que me tiene pánico.

Combatiente 1.º — ¿Quién? ¿yo? Hombre, si le doy así, con la pistola, en un moflete... (Suenan tres palmadas y se oye un disparo). ¡Ay! ¡Socorro! ¡Me he agarrado un dedo con el gatillo al disparar! (Oyese otra detonación).

Combatiente 2.º—¡Socorro á mí también! Se me ha escapado la bala. (Aulla un perro tristísimamente).

Padrinos.—¡Cese el duelo! La honra de nuestros apadrinados ha quedado en su sitio.

Médico.—Y cúrese al herido. ¡Pobrecillo! Es de caza y le han desollado el rabo.

Todos.—¡Toma! ¡chist! ¡chist! (Silban. El perro sigue aullando. Aparece una señora muy gruesa, sofocadísima).

Señora.—Caballeros, ¿está por aquí el campo del honor?

El médico.—Lo está usted hollando.

Señora.—¡Ah! Gracias... no puedo más... ¿Saben si han matado á mi marido? Un señor bajito, picado de viruelas... Lo pregunto para llorar mucho... sí, sí... ya estaría llorando si, con la precipitación, no me hubiera olvidado el pañuelo, y si no temiera que se me corriesen los polvos.

Combatiente 1.º—¡Mi mujer!

Señora.—¡Anacleto! ¿Pero eres tú?

Combatiente 1.º—¡Tecla!

Señora. — ¡Grandísimo pillo! Desafiarte por una pindonga que todo lo lleva postizo y no me llega á mí á la suela del zapato... (Todos ríen; el perro, á quien acaban de vendar el rabo, ladra). ¿Se ríen de mí? ¡Diles algo, Anacleto, ó nos veremos las caras!

Combatiente 1.º (entre dientes).—¡Ay! Demasiado nos las hemos visto.

Señora.—¿Y cuál de esos era el que te quería hacer pupa? Puede que aquel de la pistola...

Combatiente 1.º—Pero, Teclita... vete...

Todos.—¡Fuera! ¡Fuera!

Señora.—¿Va eso conmigo?

Todos.—¡Sí! ¡Váyase! Este lugar es para hombres solos. ¡Fuera de ahí!

Señora.—¡Defiéndeme, Anacleto!

Combatiente 1.º—¿No comprendes que...?

Todos.—¡Fuera!

Señora (quitándose una bota).—¡Faltarme así, tras de querer arrebatarme la existencia de mi marido! (Repartiendo golpes). ¡Toma! ¡toma! ¡toma! Mira, Anacleto, cómo los castigo...

Voces.—¡Es una furia!

—¡Casi me salta un ojo!

—Y parece que tiene para rato...

—¡Huyamos!

Señora (en el paroxismo del furor).—Se fueron... ¡Anacleto, ya estás vengado!... Pero si vuelves á batirte por ningún pingo... (agarrando á su cónyuge por las orejas) ¡te desuello! Vaya, que si hubiese unas cuantas como yo, pronto se acababan en el mundo los desafíos.

J. Víctor Tomey.

Transeuntes conocidos



Dr. José R. Semprún



Al fin solos

"Tenemos entendido que un diario ha coleccionado y catalogado 485 torpezas cometidas por el doctor Figueroa y su *suite* durante los festejos del Centenario."

Aquí todos se han dignado,
niños, jóvenes y viejos,
elogiar nuestros festejos
y el presidente ha escuchado
muchas frases lisonjeras
pronunciadas á capricho;
pero luego, ¿qué habrán dicho
las naciones extranjeras?
Si es verdad cuanto se dice,
sus planchas recordarán
y ¡al fin solos! se dirán
don Victorino y el vice.

***

Poder sin poder

"Está llamando la atención y despierta comentarios, la tendencia al proyectismo en el Congreso, sin que se llegue á nada positivo. Aun no se ha dado comienzo á un solo asunto de los de mayor transcendencia que esperan despacho. El Poder Ejecutivo, teniendo mayoría en ambas cámaras, bien puede obligar á que se haga mayor trabajo práctico y con más positiva dedicación."

Me parece una pavada
decir que puede obligar
al Congreso á trabajar
el P. E. que nunca hace nada.
Y es fácil de comprender,
pienso yo, con tal motivo,
que el *Poder* Ejecutivo
carece de ese *poder*.

***

Con la música á otra parte

"Bolívar. — Llegó el comisionado señor Pumará. Renunciaron sus cargos el intendente señor Mansueto Cepeda, el presidente del Concejo Deliberante señor Lantre, y el vocal señor Cosme Romero, produciéndose la acefalía. Reina intenso regocijo en el pueblo. El embanderamiento total de las calles recuerda los aniversarios patrios. La banda de música popular recorre las calles tocando. Se agotaron las bombas y los cohetes."

Ha sido de igual tenor
la renuncia, claro está,
que la célebre de la
mano de doña Leonor,
según dijo Pumará.
Después de todo, ¡qué diantre!
contentos se habrán quedado
del adiós que les han dado,
Cepeda, Romero y Lantre,
el día que se han marchado.
Pues el pueblo, aunque perdió
la cabeza, según reza
la noticia, se alegró
porque parece que no
le servía esa cabeza,
y queriendo demostrar
su alegría delirante,
á la banda popular
les mandó para tocar
una polca del espiante.

***

Difuntos vivos

"Paraná.—La jefatura del estado mayor en ésta, confirma que el naufragio de la chata á vapor "Alto Paraná" ocurrió á las 5 a. m., frente al paraje llamado La Curtiembre, á poco más de 50 metros de la costa.

"La tropa fué sorprendida en el último sueño.

"Solamente se perdió el equipo."

Si lo perdido fué sólo la ropa
y la tropa logró salvar la vida
no sé por qué dirán que fué la tropa
en el *último sueño* sorprendida.

***

Valor con valor se paga

"El señor Olmedo presentó un proyecto acordando al jefe, oficiales y tropa del batallón 9 de infantería de línea una medalla de cobre que contendrá: en el anverso, el escudo de la nación, y en el reverso, la leyenda "La nación á la disciplina, el valor y la abnegación de los jefes, oficiales y soldados del batallón 9 de infantería. Junio 11 de 1910."

Es del caso lo peor
que una medalla de cobre
resulta un *valor* muy pobre
para premiar el *valor*.

UN CASO DE DESCREDITO



El profesor de box.—Sí, joven, cuando haya recibido mis lecciones, su brazo será tan fuerte como el mío... Ah, pero he dado una trompada á un señor... Dispense.

—De nada.



—¿Cómo de nada? ¿No le he hecho ver las estrellas? ¿Mis trompadas no hacen daño? (Para sí.) ¡Quería hacerme perder un alumno!



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Traje de comida

En "Indro Silk", negro con "broderie" azul y oro sobre "chantilly" negro



CONSULTORIO FEMENINO



Violeta, Buenos Aires. — ¡Siempre el dolor es un mérito! Con fe y esperanza se allanan los montes y se rectifica el curso de los ríos. No hay que acostumbrarse al lamento ni á la protesta. Todo es justo; ni un átomo de injusticia vive en la tierra. Procuremos que la justicia de las cosas nos sea provechosa y extraigamos del dolor lecciones benefactoras Y su dolor, su verdadero dolor ¿cuál es?

Rosa de Jericó, Buenos Aires.—Yo, por el contrario, detesto la cobardía de la renuncia, cuando el único bien que se hace es servir á cobardías y servicios vetustos de los que ocasionaron nuestra existencia de manera irresponsable. Cuando nuestra naturaleza no es una afirmación categórica y robusta, es que está enferma.

Eduvigis, La Plata.—Ingenuidad, egoísmo infantil, sensualidad, aptitudes artísticas, mentirosa impenitente, imaginativa, temperamento fuerte.

Cupido Errante, Flores. — Pasatiempos; no le llame á eso amores. La grafología me dice que tiene usted mucha agua en la cabecita y mucho aire en el corazón.

Antes, Ahora y Siempre.—Idealidad, incoherencias volitivas, firmeza, generosidad. Hágame el favor de cambiarse el seudónimo.

Juanita Azogue, Buenos Aires.—¿Y qué quiere? No tengo siempre el humor igual. Me siento envejecer y en vano busco asideros á la juventud. ¡Si viera cómo sufro al pensar que pronto no me importará publicar mi retrato ni negar á nadie mi domicilio!

Esfinge, Montevideo. — No tan esfinge, según parece. No le haga caso, es un trufaldín del amor. *Voces et verba, praetereaque nihil,* que dice Ovidio en alguna parte. Alauco, Ditalco y Minuro se llamaban los asesinos de Viriato, y no fué á ellos á quienes contestó Roma con la famosa frase: "Roma no paga á los traidores", sino á Perpenna, el lugarteniente de Sertorio. Ya ve cómo ni una ni otra tenían razón. Y habían peleado la mar. No se enojen; para lo que sirve no vale la pena estar en lo cierto. Yo me paso la vida acertando, sin poder dejar de ser un nardo marchito.

Noctíluca, Buenos Aires.—Pero ¿le han puesto ese nombre? Significa *luciérnaga.*

Gaviota, Bahía Blanca.—Fué consejo á un *caballero errante,* pero de ninguna manera alusión. En mi puesto te quisiera ver. Lo estudiaré con calma.

Alma Dolorosa.—Si sé no le digo lo del seudónimo: ha llenado usted cuatro carillas hablando de una cosa sin importancia. Esa palabreja de *psiquis* no me gusta, hay que hacer como quien llama al gato para pronunciarla; y también me parece poco varonil. Creo lo de sus enfermos porque usted me lo dice, pero veo que con la misma facilidad es usted feliz como desdichado. No me gusta bautizar á nadie. Esperaba otra cosa de su carta.

Clavel Rojo, Buenos Aires.—No recuerdo haber recibido carta ninguna de usted, ni sé á qué estampilla se refiere. ¿Qué pedido me hacía?

Zulma J. S., Buenos Aires. — Te contesté en el número 289 *extraordinario;* por errata dice *Zulema J.* Pienso de ti muy bien y nada he de enseñarte, pues ya me has conquistado á mí del todo... A tus pies rendido un león.

Una Niña Romántica, Buenos Aires.—No hay tal falta. A una ocurrencia suya, otra mía. Escríbame y seremos buenas amigas. No creo que sea de la cofradía de las bobas.

Flor de Muguet, Buenos Aires.—Significan *ilusión de niño.* No hay que ser tan impresionable si se aspira á un dulce equilibrio del corazón. Sólo en la calma se puede gustar el goce de adorar. Pregunte cuanto quiera.

Angélica, Buenos Aires.—Tu nombre significa *espina sagrada.* Lo que quieras.

La Americana, Pergamino.—Contesté por correo. Sin reserva ¿sería posible este Consultorio?

Los lirios rojos.—Mi pantera me dice que la deje dormir, que es ésa una quisicosa que no vale ni el esfuerzo leve de cambiar de fortuna. Ni te quiere ni lo quieres, ni sois ambos otra cosa que un par de pompas de jabón.

Soy la morocha, Buenos Aires.—Comer sólo frutas y legumbres. Los zumos cítricos son buenos para eso.

Daisy, Montevideo. — Imaginación, delicadeza, cerebralismo, generosidad, voluntad muy débil, casi ninguna; espíritu analítico, poca afectividad, nada impresionable, sufre la tiranía de las ideas, no piensa por imágenes sino por palabras escritas, gran reposo nervioso, observadora, aptitud para las matemáticas. ¿Se queja usted de no despertar amor y no de no sentirlo? Ideas, hija, ideas.

La curiosa María Esperanza, Sarandí.—Se ve que el escrito es de un principiante. Tiene algunas faltas de ortografía. No volverá, no la tiene, pero lo que sobran son candidatas.

Coca, Montevideo.—¿Vagas y como la muerte frías las palabras que te dediqué en el número 287? Pues te confieso que ya no sé lo que es frío ni calor. Quizás no me entendiste. Suele sucederme así; todas las que no me comprenden me dejan. Me tienes encantada ... pero se predica con el ejemplo, ¿sabes? y tú no me lo das.

Gineta, Buenos Aires.—Espíritu abierto, ductilidad, generosidad, decisión, pero voluntad débil, poder de análisis, imaginación.

Peregrino Solitario, Montevideo. — ¿El amor de los amores? Ya se sabe: el amor imposible. Porque el hombre es menos puro que la mujer. Los celos. *Le Rêve,* de Zola. El cariño amistoso que marchitó una traición no puede renacer. Ya lo leerá, va á haber para todos.

NOEMIA DE LIS.

Los negros Massai del Africa Oriental

Ni los misioneros, ni los comerciantes ingleses ó alemanes, poseedores de vastas colonias en el continente negro han podido inocular la más mínima dosis de civilización y cultura á los Massai, tribu de negros nómadas, pues á pesar de las luchas que durante muchos años sostuvieron con ellas, mantienen imperturbables su poder en las regiones en que habitan.



Viven de la ganadería, criando unos cuantos bovinos y cabras; la agricultura no es cosa que les agrade; donde encuentran prados naturales en la extensa estepa levantan sus toldos, y cuando su ganado no encuentra ya alimento, levantan el campamento y lo instalan en otra parte. Decíase antes que los Massai maltratan á sus mujeres, haciéndolas sufrir martirios indescriptibles por las más insignificantes faltas; pero, si bien es cierto que no las tratan como á delicados bibelots, hay mucha exageración en lo que se dice.

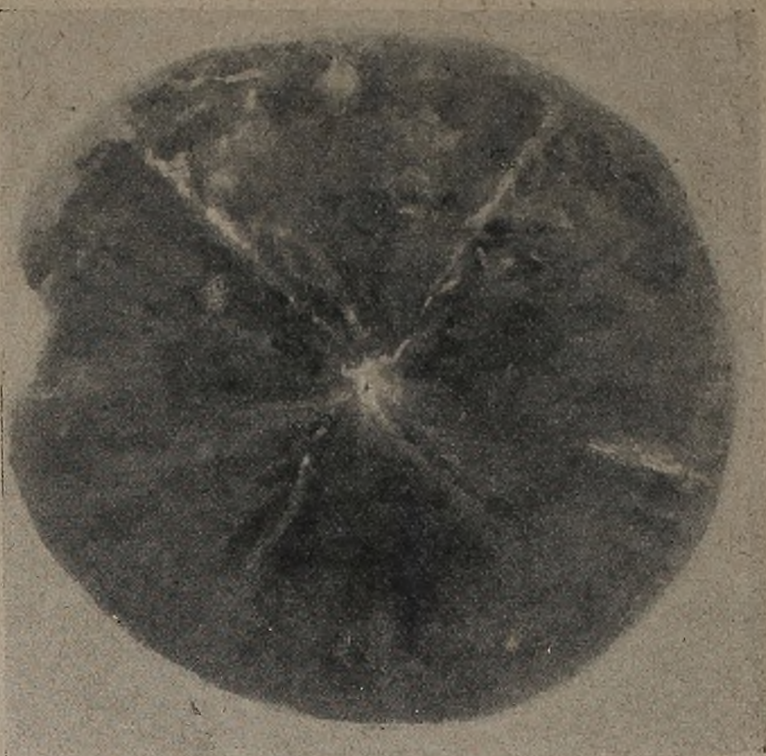
Como en todos los pueblos incultos, sin más leyes que las dictadas por el jefe de la tribu, la mujer, considerada como inferior al hombre, tiene á su cargo todos los trabajos pertinentes al sostenimiento de la familia; el marido se ocupa en la caza y en la guerra, y para todo lo demás, está la mujer. Ellas cuidan las casas y las cabras, las ordeñan, las limpian y las llevan á pastorear, y cuando la tribu se muda á otra parte, cargan hijos, muebles y bagajes hasta llegar al punto donde se establecen de nuevo.

La mujer Massai es sumamente coqueta; y aunque toda su ropa consiste en dos cueros de vaca, se adorna con perlas de vidrio y collares de metal, porque el oro y la plata, en su tocado, brillan por su ausencia. Una costumbre singular y característica es la de envolverse las piernas y brazos y á veces también el cuello, con alambre de hierro. Este es el adorno principal, y para colocarlo emplean mucho tiempo, pero una vez hecha la operación, que es bastante dolorosa, dura para toda la vida, pues no se lo sacan jamás.

Radiografía de un fósil

La radiografía que publicamos ha sido tomada por los rayos X, que descubren el interior de un erizo fósil "Clypeaster Laganoides" de la época terciaria, período burdigaliano.

Estos fósiles están constituídos, desde el punto de vista mineralógico, de un modo particular, que ha dejado intactos los órganos del animal, permitiendo mirarlos por radioscopia. Su interior está formado esencialmente por una especie de pasta compuesta de pequeños cristales de cuarzo transparente, ligados entre sí por un cemento poco compacto. Resulta de esto que la radiografía presenta á la vez la imagen de la envoltura del erizo y de las partes internas. El intestino forma hacia el exterior una especie de herradura, que parte del periprocto—el pequeño círculo blanco de la parte inferior, hasta el sitio en alto y á la derecha en que se estrecha dirigiéndose hacia la boca, que es central. Después se ve el sistema de lagunas que aparecen en claro y también la sombra más obscura que en forma de estrella indica en el centro el emplazamiento del muy curioso aparato llamado "linterna de Aristóteles".



Organización de un erizo fósil

El interés científico de esta radiografía es grande; porque si es cierto que desde hace tiempo se sabía que muchos fósiles han conservado inalterada su organización interna no se la podía estudiar, lo que ahora es ya fácil gracias al auxilio de la radiografía.

CREMA CLEOPATRA



Ideal para el cuidado, embellecimiento é higiene de la tez y el más puro de los compuestos de tocador. Usándola con constancia evitará las arrugas y el crecimiento del vello, que tanto afea; se le aplica con suma facilidad y se le quita con un sencillo lavado de agua fría, causas todas por la que se hace la amiga inseparable de todas las personas de buen gusto y que tienden á la conservación de un cutis fresco y lozano. A cada pomo acompaña un prospecto con instrucciones.

Pomo chico, blanca.........	$ 1.05
Pomo chico, rosada.........	$ 1.55
Pomo grande, blanca.......	$ 3.05
Pomo grande, rosada........	$ 4.55

Se vende: A la Ciudad de Londres; Tienda San Juan; Maison de Lingerie, Suipacha, 84; Ruiz y Roca, Florida, 2; Farmacia Del Gallo, Rivadavia, 1999, y en todas las demás farmacias y droguerías de la ciudad, Belgrano, Palermo, Flores, Floresta, Boca, Barracas, Parque Patricios, Avellaneda, etc.

En toda farmacia de **La Plata, Ensenada, Banfield, Lomas de Zamora,** etc.

En **Rosario de Santa Fe:** en toda farmacia, casa de modas y de peinados.

NOTA.—Enviándonos el importe por carta, más $ 0.50 para franqueo, remitimos los pedidos de provincias.

CLEOPATRA COMPANY - Bartolomé Mitre 1575

DEPARTAMENTO 6

Madame J. SARRAUTE

Corsets et Cinture sur mesure

DE REGRESO DE SU VIAJE A EUROPA

Ultimas creaciones con su nuevo método en la preparación de sus articulos.



Comodidad y elegancia perfecta

O

Para las medidas y más instrucciones, pedir su

CATÁLOGO

719 - Suipacha - 719

BUENOS AIRES



NUEVAS INVENCIONES

Llave de cierre automático. — Las llaves inglesas clásicas son, como se sabe, pequeños tornos portátiles cuyas mandíbulas se reunen ó separan por el juego de una tuerca. La maniobra de esta tuerca es siempre bastante larga. Se la ha suprimido en el aparato de que hablamos, prescindiendo del escudo; se trata de un resorte con engranajes interiores que aseguran la acción de las dos mandíbulas sobre la pieza que se quiere trabajar: en estas condiciones la llave se ajusta instantáneamente por simple presión del pulgar sobre la mandíbula inferior.

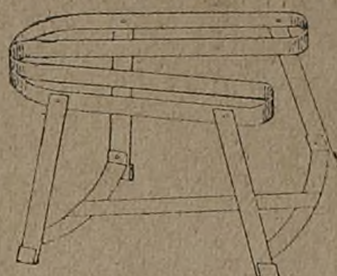
Construída en acero estampado, la llave



Llave de cierre automático

tiene sobre su rama superior una serie de finas ranuras que van á engranarse sobre una serie semejante dispuesta en el interior de la mandíbula movible. El resorte mantiene sujetos esos engranajes en el estado normal; para abrir la llave basta vencer la fuerza, muy débil, de ese resorte. Cuando la llave conserva su tuerca de apretar, la resistencia que ésta ofrece forma palanca y obliga á las dos series de dientes á engranar con fuerza.

Soporte para planchas. — Sucede á menudo que no se puede poner en plano sobre una mesa la pieza á repasar, porque uno de los lados sólo debe estar puesto en contacto con el hierro caliente, mientras el otro, para no ser aplastado, debe quedar libre. El nuevo soporte permite á

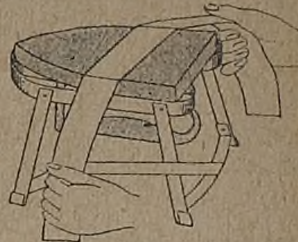


Nuevo soporte para planchas

una sola persona hacer ese trabajo; porque está dispuesto de modo que se puede colocar la plancha en la empuñadura de-



Posición usual de la plancha



Posición de la plancha para repasar el revés de un lazo.

bajo, como lo indican los grabados correspondientes. El pequeño aparato tendrá útil aplicación en el servicio doméstico.



LA VERDAD

SOBRE ACEITES DE OLIVA

El deshuesado de la aceituna antes de molerla

He aquí lo que dice una autoridad científica que se ha ocupado del estudio concienzudo del asunto:

''La almendra del hueso de la aceituna da un aceite muy malo; separemos esta almendra ó lo que es lo mismo el hueso que contiene la aceituna, sujetemos á la molienda sólo la carne ó pulpa de la misma y así obtendremos un aceite mucho más fino y delicado. Esto que en teoría es muy bonito, en la práctica presenta muchos inconvenientes.''

Esto demuestra que la mayoría de los aceites que se fabrican en molinos ó almazaras pésimamente instalados, aparte de todos los contagios debidos á la falta de higiene y de prolijidad, tienen el otro grave de molerse todo junto, sacando tanto el aceite fino de la pulpa como el ordinario de la almendra y acaso se envase bajo una misma marca aceites de cien procedencias distintas.

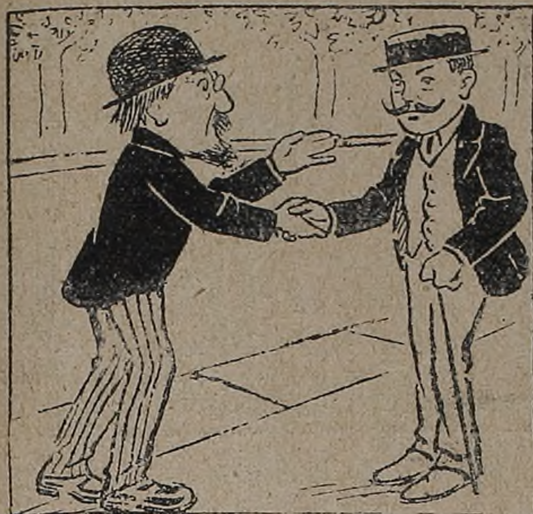
La casa **C. Francés y Cía.**, de Montoro, provincia de Córdoba (España), poseedora de extensísimos olivares, que cuida su fabricación con una extremada prolijidad, tiene desde mucho tiempo instaladas las más perfectas deshuesadoras y no perdona detalle alguno que le permita obtener el producto más puro y delicado que la aceituna pueda dar. Esta es una de las ventajas de fabricar su **aceite** con sus **aceitunas**, y es otra de las muchas razones que concurren para hacer que el aceite que lleva la marca **FRANCES** sea un artículo de

la más absoluta confianza

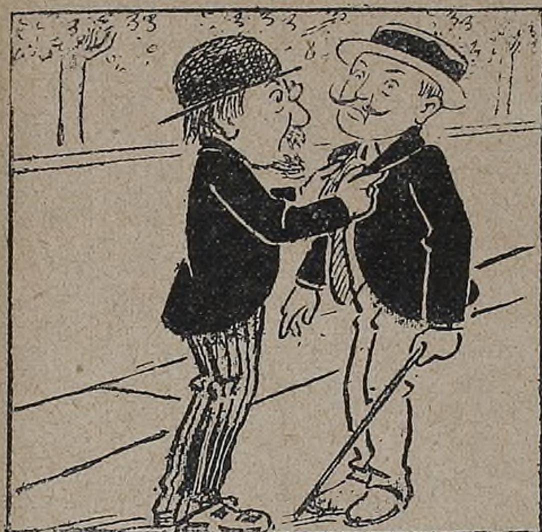
FRANCÉS

ÚNICOS AGENTES
EN LA REPÚBLICA ARGENTINA
J. ARDANZA y C[ía]
ESMERALDA 65 - BUENOS AIRES
SUCURSAL RIOJA 885 - ROSARIO

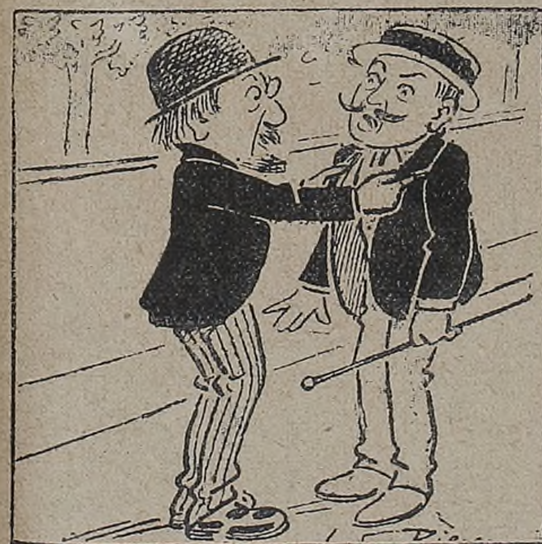
Un inventor



—Che, me alegro de encontrarte. Quería anunciarte un descubrimiento que he hecho... Figurate que...
—¡Dispensá, pero estoy muy apurado!...
—Un minuto nada más...



Se trata de un "truc" muy ingenioso que va á ser inapreciable para los hombres activos.
—Perdoná; será otra vez. Tengo prisa...
—Un instante. Es que acabo de publicar un folleto en que doy el medio infalible para librarse de...



...los "lateros".



GRAN MUEBLERÍA

LA ARGENTINA

De la fábrica al consumidor

La casa que vende con un 20 % más barato que cualquiera otra es la de

J. V. GUADAGNOLI



Salón de venta: CANGALLO, 1118 - Fábrica: VIEL, 245



Plantas frutales

Empezando la época del trasplante, ofrecemos en venta muy buenos ejemplares injertados y de variedades recomendables.

Plantas de violetas, diez clases distintas.

Semilla de alfalfa, ray grass, bromus, esparceta, timote y otras forrajeras.

Composición de pastos especiales, para mejorar campos de pastoreo, preparada de modo de obtener pasto durante todo el año, muy recomendable para potreros.

Semillas de flores, hemos recibido un espléndido y variado surtido.

Hortalizas de todas clases.

Herramientas para quintas, parques y jardines.

Para órdenes y pedidos, dirigirse á la

CASA DE SEMILLAS Y PLANTAS

CEVASCO Hnos. — **158 - TACUARI - 158**, **Buenos Aires**

Se atienden pedidos de cualquier punto del interior.



Máquina de coser y vainillar. Unica que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Por 65 $ entrego una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño **á bordar y vainillar. Ventas al contado y á plazos.** Pidan catálogo al único agente:

Armando Borzino

Santa Fe 2166 — Bs. Aires



Hecho con máquina PFAFF

EL DELICIOSO CHAMPAGNE

VICTOR CLICQUOT

ES EL PREFERIDO

IMPORTADORES: PETILLON GALIMBERTI & CIA. - Bs. AIRES Y MONTEVIDEO

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE

SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS

LA MARCA DEL DÍA

CHAMPAGNE IRROY

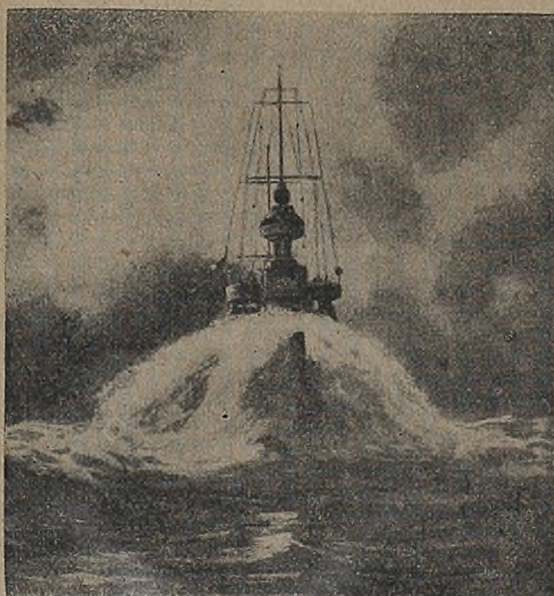
Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern. - REIMS.

El navío moderno y el asalto de las olas

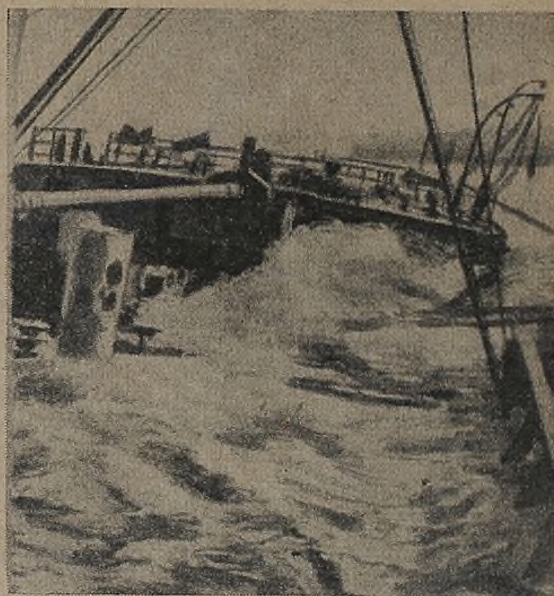
No está lejano el tiempo en que el mar, en sus accesos de cólera, se hacía, en un momento dado, dueño del navío; ó por lo menos le imponía, so pena de zozobrar, la obligación de cambiar de rumbo huyendo de la tormenta ó de amenguar su velocidad hasta el punto de no avanzar. Pero los enormes progresos realizados desde hace diez años en las construcciones navales, la rigidez y solidez que se ha llegado á dar á sus cascos, la potencia colosal de las máquinas que sus flancos encierran, han cambiado todo esto. Prácticamente se puede afirmar que son ya raros los casos en que los modernos Leviatanes que atraviesan el Océano, pueden verse obligados á volver atrás, abandonando su camino ante el asalto de las olas ó á disminuir siquiera su velocidad en proporciones considerables. Hay que hacer reserva, sin embargo, de los ciclones y tifones, contra los que poco puede el navío más robusto.



Navío sufriendo el asalto de una fuerte ola



Un acorazado de escuadra soportando una ola gigantesca



Al retirarse la ola inunda el puente

La aplicación de la turbina ha sido el último triunfo mecánico realizado por el hombre en su larga lucha con el mar, permitiendo á los navíos trazar su surco día y noche sin cambiar su velocidad. Así fué como, en 1908, el "Lusitania" en circunstancias atmosféricas variables desde el golpe de viento al huracán, mantuvo durante 24 horas la velocidad de 26 nudos



Ola que choca en la proa de un buque



... La ola cubre al oficial vigilante

temple de corazón y una confianza ciega en la solidez y potencia del barco para soportar estas avalanchas sin temor. Si el choque hubiera sido vertical, se habría aplastado el navío como un cascarón de huevo.

La desaparición inexplicada de cierto número de vapores puede ser puesta en la cuenta de olas parecidas á las que asaltaron en vano al "Lusitania" y que, cayendo desde gran altura sobre puentes relativamente débiles los han roto, hundiendo el navío. La potencia mecánica de semejantes moles puede ser prácticamente irresistible. Por fortuna, estas olas gigantescas son muy poco frecuentes.

y medio. En el tumulto de esa lucha terrible un ancla de 10.000 kilogramos de peso fué arrastrada y los mástiles de acero arrancados y torcidos como juguetes de estaño; á pesar de lo cual el buque llegó al puerto prácticamente intacto.

Se da á veces el caso de que haya olas tan gigantescas que pasen por encima de la cabina de navegación, á 24 metros lo menos sobre la línea de flote. El "Lusitania" ha debido luchar más de una vez con estas moles de agua, siempre muy temibles, que vierten sobre la proa del navío por lo menos 4.000 toneladas de agua. Es necesario tener gran



Buque navegando con mar gruesa

CONFRATERNIZANDO

El Kalisay en los concursos hípicos



Oficial chileno.—Camaradas: brindo por la República Argentina, que tan cariñosamente nos acogió; por su brillante ejército; por la incomparable belleza de sus espirituales mujeres y por este exquisito producto nacional: por el delicioso **KALISAY.**

Tinta de imprenta

LA REPÚBLICA ARGENTINA EN SU PRIMER CENTENARIO, por el señor *Manuel C. Chueco*. — La patriótica conmemoración de la Independencia Argentina ha dado motivo á muchos escritores y editores para producir sinnúmero de obras, mejor ó peor pensadas y presentadas. Esto quiere decir que, entre el cúmulo de esas producciones, es muy difícil destacar por la originalidad ó por la ejecución.

El señor Chueco lo ha conseguido, y con los poderosos recursos gráficos de la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco, puestos á su disposición, ha producido un monumento histórico y una joya del arte gráfico.



El señor Manuel Chueco, autor del libro "La República Argentina en su Primer Centenario".



Dos páginas del libro

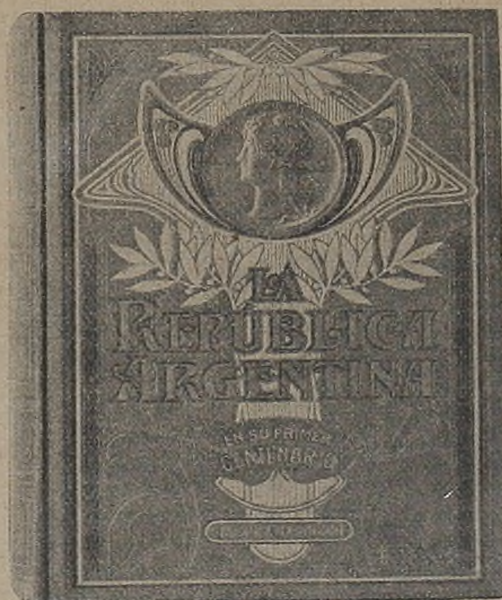
La obra comprende dos tomos ilustrados con grabados en acero y en madera, cromolitografías y más de 1.700 fotograbados en cobre, impresos en uno ó varios colores, reproduciendo retratos, paisajes y vistas de monumentos y edificios públicos y privados.

El texto del tomo I abraza dos partes, á saber: La Nación y La Capital. En la primera, después de una introducción general, siguen once capítulos con los siguientes epígrafes: Descripción gráfica, Flora y Fauna, Población é Inmigración, Reseña histórica, Leyes y Gobierno, Ejército y Armada, Religión, Educación y Cultura, Fuentes de riqueza, Comunicaciones y transportes, Letras, Ciencias y Artes.

La parte segunda, dedicada á la capital, tiene cuatro capítulos, á saber: La ciudad, Los Habitantes, Servicios públicos, Sociedades é Instituciones.

El texto de la parte tercera de la obra llena el segundo tomo y está dedicado á las provincias, destinando un capítulo á cada una, otro á los Territorios Nacionales y otro á un Bocoto histórico de la Colonización.

Cada capítulo contiene una exposición histórica detalladísima y perfectamente escrita, y una descripción geográfica completa, acompañada de reseñas, cuadros estadísticos y documentos informativos. Quince magníficos mapas cromolitografiados completan la parte ilustrativa de la obra.



La tapa de la encuadernación

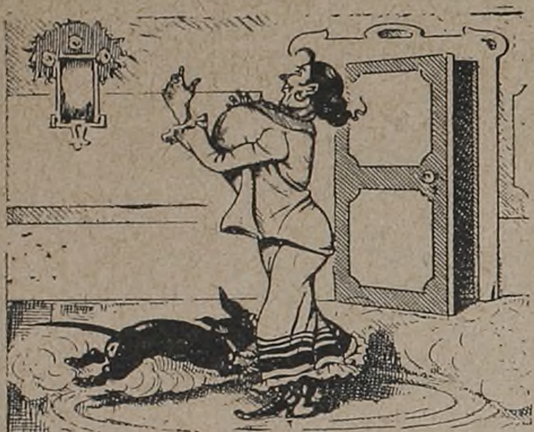
Una tabla de las ilustraciones dispuesta por orden alfabético se encuentra también en cada tomo.

El señor Chueco merece, pues, un entusiasta aplauso, y dígase otro tanto de la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco, que ha demostrado cuanto representa en el país como altísimo exponente de cultura. Hagamos una mención especialísima del señor Rafael Sánchez, que con su ejemplar consagración y su notoria competencia ha confeccionado el libro mejor impreso, más elegante y mejor encuadernado que hasta hoy se ha producido en Sud América.

El gato fugitivo



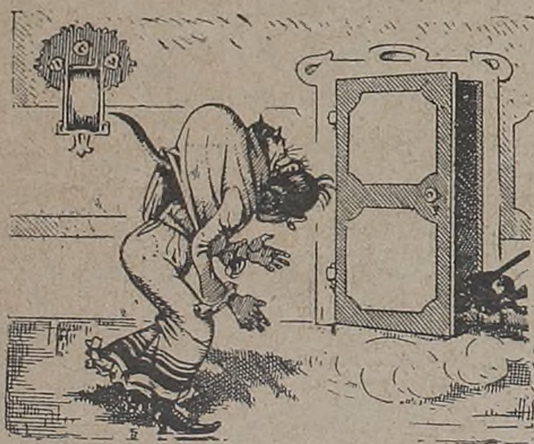
1



2



3



4

ENTRETENIMIENTOS

Acertijo

SIGNO APROBATORIO
DE LOS TRIBUNOS ROMANOS

MÚSICA (invertido)

GALERÍA DEL VATICANO

¿Cómo está?



Letra numérica

1 2 3 4 5 6 7....... Nombre de varón
1 2 3 4 5 6 1....... Nombre de mujer
3 1................ Nota
6 7 2 4............ Juego
6 1 2 1............ Habitación
2 1................ Nota
5 4................ Negación
2 4................ Artículo

Comprimido

—¡A 1'20 $ m/n

Charada eléctrica

I

Letra, tiempo de verbo, tiempo de verbo, letra. Varón.

II

Letra, adjetivo. Nombre familiar.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 291

A la *Intercalación:*

ORONETA

Al *Rombo:*

S
C O L
S O R I A
L I S
A

A la *Fuga de consonantes:*

SOBRE MI PECHO LLORASTE,
SOBRE TU PECHO LLORÉ;
LAS ESCENAS DE AQUEL DÍA
JAMÁS LAS OLVIDARÉ.

A la *Circunstancia agravante:*

ESCALAMIENTO

A *Logogrifo numérico:*

CALIXTO

Solucionistas

L. P. Montero, R. Arroqui, Sabina Rouxa, J. Núñez, R. A. Borzone, Emilia Monte, E. Granado, A. Citiño, C. P. de Cavalli, María E. Gibert, A. y J. Marín, L. Varela, C. A. Caussat, R. Alfonsín, Juana García, Marina Beltrán Simó, J. Márquez, M. Canevaro, María Luisa Langa, A. Echegoyen, Matilde Rousellet, P. B. Tito, Un vendedor ambulante de fruta, Pepe Arñall, Juan Mari, Tonito Queirolo, Saturnino Gómez, Juan Calvo, Italo Lazzari, Concepción Gómez, Sara Decoud, etc., etc.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: **No están todos los que son, ni son todos los que están,** con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 2 del próximo julio.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco, tanto de 1909 como de 1910, sirven para todo el corriente año

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA



(CONTINUACIÓN)

HUEVO.—En el interior de la membrana se halla la clara, constituída principalmente por agua y albúmina, y la yema, que tiene agua, materias grasas y una substancia azoada, denominada vitelina. A la albúmina debe la clara su propiedad de endurecerse bajo la acción del calor; y á su vez la vitalina comunica á la yema la misma propiedad. El peso medio de un huevo fresco de gallina es de 65 gramos.



Huevo esférico de antillo



Huevo de perdiz



Huevo elíptico de colimbo



Huevos de araña

Además de su empleo para la alimentación, los huevos se utilizan en la industria. La preparación de la albúmina consume anualmente enormes cantidades de claras, y á su vez las yemas se emplean para el apresto de las pieles finas.

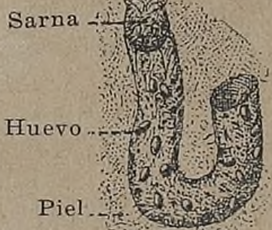


Huevos de raya

El tamaño y forma de los huevos de las aves varía notablemente de una especie á otra. Un huevo de avestruz pesa unos 1.600 gramos, mientras que uno de colibrí pesa menos de un gramo.

Otros animales se reproducen ovíparamente. En los peces las hembras ponen una enorme cantidad de huevos que el macho acude á fecundar.

Los huevos de los insectos están revestidos de una cascarilla; son de formas muy variadas y suelen presentar diferentes protuberancias en su superficie que los hacen más extraños.



Huevos depositados en la piel por el ácaro de la sarna.

HULLA.—Es el combustible más precioso con que cuenta la industria. Tiene de carbón unas cuatro quintas partes de su peso, combinado con hidrógeno, oxígeno, ázoe, azufre y cenizas. Cuando se le calienta en recipiente cerrado produce gran cantidad de substancias volátiles diferentes y queda como residuo el coke. Cuando se le hace arder en el aire, sus diversos elementos se combinan con el oxígeno para dar compuestos gaseosos, y sobre todo el ácido carbónico, que se disipa, quedando solamente cenizas.

La *hulla ó carbón de tierra* resulta de la acumulación y descomposición de los vegetales, que cubrían la tierra en época muy remota. Inglaterra y Bélgica son los países de Europa más ricos en hulla; después figuran Francia, Alemania, Austria y España. Los más ricos depósitos hulleros son los de la América del Norte. Los de China, aun poco explotados, ocupan una superficie treinta veces mayor que los de Inglaterra.



Cáscara de los huevos de hidrófila



Huevos de rana

La hulla se encuentra en capas paralelas, separadas por otras de arcilla y greda. Así se encuentran hasta 60 capas superpuestas, cuyo espesor, algunas veces muy escaso, llega en otras hasta los 6 ó 7 metros, y yacen á bastante profundidad.

Para explotar una *mina de hulla* se practican pozos verticales, que llegan hasta las capas, y después, dentro de éstas, se hacen galerías horizontales. Hay pozos que llegan á los 800 metros de profundidad. El carbón se extrae á pico y se lleva en vagonetas hasta el pozo, de donse se eleva por máquinas de vapor.

Muchos peligros rodean al minero en los yacimientos de hulla. Inundaciones, asfixia, incendios están á la orden del día. La producción hullera anual en todo el mundo alcanza hoy á 500 millones de toneladas y aumenta constantemente.

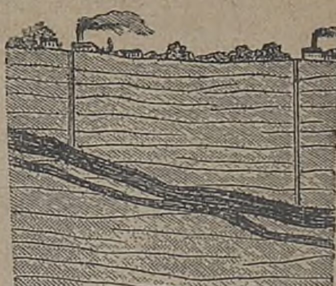
La mayor parte de esta cantidad la produce Inglaterra.

HUMUS. — Tierra vegetal.

HUPE. — Descomposición de la madera por la humedad.

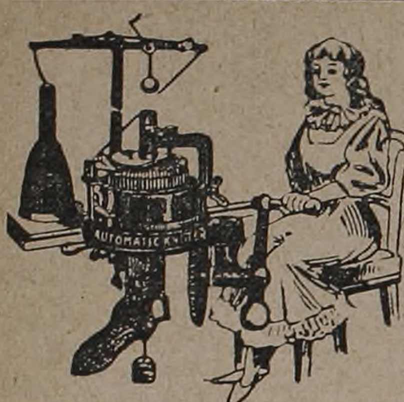


El trabajo en las galerías



Disposición geológica de las capas de hulla y corte de los pozos para la explotación.

RECOMENDADOS



ALTA NOVEDAD

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: $ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo, 1180, Buenos Aires.

REGALAMOS

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado con **0.50** CENTAVOS en estampillas y le remitiremos un hermoso MOLDE DE SACO, ULTIMO MODELO, y además quedará usted subscripta por un año á nuestra revista de modas

"PICTORIAL REVIEW",

pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al ínfimo precio de **0.30** CENTAVOS, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

RICARDO IZQUIERDO y Cía.

718, BARTOLOME MITRE, 718

BUENOS AIRES



MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.
La que más barato vende.
La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, CUYO, 1124.—L. SIGAL y Cía



J Bonansea

Cirujano dentista. De regreso de Europa
Calle Moreno, 990



MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL



DENTISTA

A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.

Colchas de yute con rollo, desde $ 8.—
Elegantes doseles, Luis XV, desde $ 60.—
Alfombras, por metro, desde.... $ 1.30
Carpetas, hules, cortinados, etc. Casa especial BOITANO. Rivadavia, 1865.

SOFÁ-CAMA y GUARDARROPA

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

Adorne su casa y dé cama al pasajero. El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por $ 65; sin guardarropa, $ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, Buenos Aires.



Productos Andinos

CASA PATENTADA Y UNICA EN SU RAMO, que cuenta con el más completo acopio de yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los ANDES, colecciones completas de todos los productos mineros, PIEDRA IMAN natural. Soliciten catálogos, se remiten gratis. INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires.—VIUDA DE BUSTAMANTE.

NOTA.—Esta casa tiene su local en la Exposición de Agricultura, donde ha expuesto sus productos.

Programa para la reunión del domingo 26 de junio de 1910

PREMIO "ROSETTE"

Para todo caballo de 3 y 4 años ganador hasta tres carreras. Peso: 52 kilos. Recargo de 3 ks. á los ganadores de una carrera, de 5 ks. á los de dos y de 7 ks. á los de tres

Distancia: 2.000 metros.—$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Zubiaurre J. B.	1	Churrinche	57	Nautilus	7	Mendelson	55
Maisons Laffitte	2	Arcadia	57	Sans Souci	8	Follet	62
Armón	3	Armón	57	Gladiateur	9	L. Alvarez	57
Onix	4	Chauffeur	57	Petite Ecurie	10	Cuatrero	55
Titán	5	Bromuro	59	Id.	11	Medora	57
Montiel	6	Levalle	57	Reyna	12	Sanguijuela	57

PREMIO "WELCOME"

Para productos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Distancia: 1.200 metros.—$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
La Estrella (R°)	1	Regomir	54	Touchstone	11	Pellegrini	54
Luzerne	2	Intrígulis	54	Labrador	12	Longines	54
Villanueva B.	3	Oriana	52	Montiel	13	Amsterdam	54
Juan Dalton	4	Calfucurá	54	Rancagua	14	Perdigón	54
Hileret E.	5	Aeroplano	54	Lancero	15	Airoso	54
La Guardia	6	Botzaris	54	Reyna	16	Camaleón	54
Tevere	7	Oxígeno	54	La Morada	17	Muley Hafid	54
Titán	8	Reine d'Or	52	El Jockey	18	Sandwich	54
Sud América	9	Uruguayo ex Hipócrates	54	E. E.	19	Moratín	54
				Bolívar	20	Cleofanto	54
Costa Rica	10	Bemol	54	Aurora	21	Señorona	54

PREMIO "CATAMARCA"

Handicap para todo caballo de 3 años que no haya ganado más de $ 30.000

Distancia: 1.600 metros.—$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Petite Ecurie	1	B. Encalada	60	Lagrange	13	Dañina	48
Rancagua	2	Nápoli	53	Bonheur	14	Alegato	48
Nautilus	3	Mendelson	53	Printemps	15	Cencerro	47
Olímpico	4	Oceánico	52	Los Hielos	16	Perverso	47
Montiel	5	Levalle	52	El Jockey	17	Mangacha	46
Las Mercedes	6	Poca Cosa	51	Cusculo	18	Ipacaraí	45
Touchstone	7	Alsina	51	Luján de Cuyo	19	Dicha	45
Los Cardos	8	Lady Sorel	50	Sud América	20	Chileno ex Tamandaré	45
Alvear D.	9	Tacuara	50				
B. C. Zubiaurre	10	Divisadero	50				
Mahoma	11	Zamora	49	Hermit	21	Conan Doyle	44
Maisons Laffitte	12	Arcadia	49	Oberón	22	Ipiranga	40

PREMIO "MONTEVIDEO"

Para potrillos nacidos desde el 1.º de agosto de 1907. Peso: 54 kilos. Recargo de 6 kilos á los ganadores de un premio clásico y de 5 kilos á los de dos ó más

Distancia: 1.400 metros.—$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Alvear D.	1	Gallo Ciego	54	Los Arbolitos	12	Ozotonic	54
Auteuil	2	Auteuil	54	Los Cardos	13	Azcuénaga	54
Azul	3	Arturo	54	Los Hielos	14	El Colorao	54
Beausoleil	4	Matero	54	Luzerne	15	Intrígulis	54
Labrador	5	Longines	54	Mafena	16	Mafena	54
Don Gonzalo	6	Zaragatero	54	Perú	17	Saavedra	54
Id.	7	Pilgrim	54	Petite Ecurie	18	San Pascual	54
El Jockey	8	Farceur	54	Id.	19	Pipiolo	54
Esperanza	9	Pétalo	54	Terminación	20	Terminación	54
Hileret E.	10	Arisona	54	Tree Star	21	Three Star	54
Lambaré	11	Alusión	54	Id.	22	Dalesman	54

PREMIO "IGNACIO CORREAS"

Para potrancas nacidas desde el 1.º de agosto de 1907. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos á las ganadoras de un premio clásico

Distancia: 1.400 metros.—$ 7.000 á la 1.ª, 700 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Aurora	1	Señorona	54	Luzerne	14	Citera	54
Auteuil	2	Oravia	54	Id.	15	Telaraña	54
Caldea	3	Caldea	54	Id.	16	Raposa	54
Cora	4	La Criolla	54	Montiel	17	Ercilia	54
Clermont	5	Centuria	54	Montevideo	18	Ninfalia	54
Don Gonzalo	6	Locandiera	54	Id.	19	Vesperiana	54
Marie Elene	7	Alberti	54	Orange	20	Camella	54
Indécis	8	Bright Sun	54	Petite Ecurie	21	Chicharra II	54
Congreso	9	Royan	54	Id.	22	Espirita	57
Lagrange	10	Crucifix	54	Gran Muñeca	23	La Charo	54
Lambaré	11	Entusiasta	54	Spring	24	Miss Nelly	54
Id.	12	Víbora	54	Suipacha	25	Ranura	54
Las Rosas	13	Boya	54	Vihuela	26	Amapola	54

PREMIO "MINERVA"

Handicap para todo caballo ganador de más de $ 15.000

Distancia: 2.300 metros.—$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
El Jockey	1	Tímido	60	Hermit	7	Mangangá	52
Lagrange	2	Variety	55	Los Cardos	8	P. Duchesse	52
The Gasman	3	Yacaré	54	Pandero	9	Esbelta	50
Eclipse	4	Albornoz	53	Gran Muñeca	10	Trochú	50
Calchaquí	5	Barometer II	53	La Providencia	11	Apache	48
Aramís	6	Anatema	52				

PREMIO "PITANGA"

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 3.000 metros.—$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
La Torrecita	1	Níspero	60	El Turf	8	Detective	46
Don Silvano	2	Aguda	59	Palermo	9	Foggy	45
Petite Ecurie	3	Rêve Noir	56	La Providencia	10	Apache	45
Calchaquí	4	Barometer II	50	León	11	Ochoa	41
Combate	5	Eros	49	Hawkins H.	12	Huemul	40
Blue Boar	6	Luna	49	Girondino	13	Plymouth	40
Gran Muñeca	7	Trochú	47				

CONCURSO

VOLCAN

"EL DIA"

abre un concurso de etiquetas entre los fumadores de su nueva marca de **CIGARRILLOS "VOLCAN"** de 15 centavos, con

302 Premios

en la forma que á continuación se detalla:



CONDICIONES

1.ª **Los premios serán:**

Uno de quinientos pesos moneda nacional ($ 500).

Uno de un billete entero de la lotería nacional de Navidad del corriente año, $ 1.000.000.

Cien de un décimo de la misma lotería del millón.

Cien de un reloj de bolsillo para hombre, 3 tapas de plata con estuche, recibidos por la casa.

Cien de un reloj de bolsillo para hombre, de acero.

2.ª Se adjudicará el primer premio á quien entregue el mayor número de etiquetas de la citada marca VOLCAN; el segundo á quien le siga en orden de cantidad y así sucesivamente los demás premios.
En caso de que dos ó más personas presentaran igual cantidad de etiquetas, se sorteará á fin de determinar el orden en que debe considerárselas á los efectos de los premios que podrán corresponderles.

3.ª Deberán entregarse las etiquetas en la fábrica "EL DIA", Paseo de Julio, 674 cualquier día hábil, desde el 1.° hasta el 10 de diciembre del corriente año, de 7 á 11 a. m. y de 1 á 7 p. m. Para ser válidas las etiquetas deberán llevar adherida una parte de la estampilla fiscal.

4.ª La admisión de etiquetas queda cerrada el día 10 de diciembre á las 6 p. m.

5.ª Las etiquetas deben presentarse en paquetes cerrados y firmados por el concurrente, quien escribirá en la cubierta el número de etiquetas que contiene, lo que se hará constar en el recibo que se expide.

6.ª El día 15 de diciembre, á las 2 p. m., se procederá, ante el escribano público don Joaquín Calviño, á levantar el acta de los paquetes recibidos y á la apertura y recuento para discernir los premios. Este acto se celebrará en el local, Paseo de Julio, 674, pudiendo asistir toda persona que desee presenciarlo.

7.ª Los premios serán pagados en la misma fábrica "EL DIA", Paseo de Julio, 674, cualquier día hábil, á contar desde el 16 de diciembre.

Abril, 10 de 1910.

F. BERNARDEZ & Cía.



HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACIÓN: Por encuadernar cada tomo corresp. á un bimestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta....... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador

Valija Postal



R. A., *Buenos Aires.* — Ese artículo no es publicable; para que lo fuera haría falta que cursara usted unos diez años de gramática. En fin, para el otro Centenario hablaremos.

Q. P., *Buenos Aires.*—
"Eres dulce como la guayaba brasilera
"triste como una vidalita amorosa
"bondadosa como una diosa..."
¿Por qué no ve usté á un médico cualquiera?

U. D. J., *Buenos Aires.*—Lo que más me gusta de su artículo es aquello de "la idiosincrasia férrea de sus apetitos *vanales.*" ¿Por qué no presenta esa idiosincrasia en la exposición de transportes?

D. T., *Buenos Aires.*—
"En la fiesta nacional
"del Centenario Argentino
"se ha tomado mucho vino
"y yo estoy..." Bastante mal.

N., *Buenos Aires.* — Ignoro eso á que usted se refiere; pero puedo asegurarle que el traje negro con alpargatas y gorra blanca no es el más apropiado para concurrir á un baile de etiqueta.

S. K. C., *Buenos Aires.*—
"La yegua bravía
"el potro indomable
"la selva sombría
"el hado impagable..."
Usted sí que es impagable; sobre todo escribiendo *sonetos* de nueve versos octosílabos y que empiezan como la muestra que acabo de copiar.

D. M., *Buenos Aires.*—No, señor; no puede publicarse porque, además de malo, es muy sucio, muy viejo y lo ha copiado usted horriblemente mal.

E. E., *Buenos Aires.*—..
"La luna rielaba,
"Pancracia dormía,
"mi pecho latía
"y yo..." Macaneaba.

P. A. R., *Buenos Aires.*—Si pasa usted por esta redacción le explicaremos de palabra los motivos que impiden la publicación de su trabajo, á pesar de estar muy bien hecho.

P. F., *Buenos Aires.*—
"¡Eterno como el caos que engendra los [cometas,
"Más alto que el Empíreo, más ancho que [la mar,
"Más rutilante y hermoso que todos los [planetas,
"Apolo es el gran dios que inspira mi cantar!
"¡Y canto en este canto de estrofas in- [mortales
"la gloria fulgurante repleta de esplendor
"del himno desta tierra que dice "*Oid mor- [tales*"
"Y sube á las alturas en alas del amor!
"¡Y sin embargo es grande, dominador el [trono
"De la potente España en todo el mundo [fiel
"Y grande su poder que bendició Pío Nono!
"¡Y en esta tierra nueva, encantador verjel
"Vino la *Infanta*, y Dios, con majestuoso [tono
"Cantó junto á los ángeles en místico tro- [pel!"
¿Está usted contento?

Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior: $ 0.25.



INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

Año VII

3er. bimestre. — 7 de mayo á 25 de junio de 1910

TEXTO

PROSA

Firmas españolas

Firmas francesas

VERSO

CUBIERTAS EN COLOR

ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PAGINAS ARTISTICAS

INFORMACION EXTRANJERA

INFORMACION GRAFICA

RETRATOS

Los retratos marcados con un asterisco figuran en la sección Transeuntes conocidos

CUENTOS VIVOS

ENTRETENIMIENTOS

SPORT

